



**Individualita** přístup ke každému studentovi jako ke konkrétní osobnosti s konkrétním nadáním a specifickými potřebami

**INDIVIDUALITY** – TREAT EACH STUDENT AS AN INDIVIDUAL PERSON WITH INDIVIDUAL GIFTS AND INDIVIDUAL NEEDS

**Kvalita** kvalitní výuka, profesionalita pedagogů

**QUALITY** – HIGH-QUALITY TEACHING, PROFESSIONAL TEACHERS

**Příprava na život** naučit studenty reálně se rozhodovat

**PREPARATION FOR LIFE** – TEACH STUDENTS HOW TO MAKE REAL-WORLD DECISIONS

**Komunita** vzájemná úcta a podpora každého člena školní komunity

**COMMUNITY** – MUTUAL RESPECT AND SUPPORT FOR EACH MEMBER OF THE SCHOOL COMMUNITY

**Důvěra** rozvoj zdravého sebevědomí studentů

**TRUST** – DEVELOPMENT OF STUDENTS' HEALTHY SELF-CONFIDENCE

**Zdravé a bezpečné prostředí** pocit bezpečí a zdraví po stránce fyzické i psychické

**HEALTHY AND SAFE ENVIRONMENT** – A FEELING OF SAFETY AND HEALTH, BOTH PHYSICAL AND PSYCHOLOGICAL

**Vzdělání** nadstandardní systém vzdělávání

**EDUCATION** – SUPERIOR SYSTEM OF LEARNING

**Učení jako celoživotní proces** naučit studenta, že po celý život je třeba se vzdělávat

**LEARNING AS A LIFE-LONG PROCESS** – TEACH THE STUDENT THAT LEARNING MUST GO ON CONTINUALLY

**Výchova** výchova cílená na svobodné, nemanipulovatelné a sebevědomé rozhodování

**UPBRINGING** – UPBRINGING FOCUSED ON FREE, UNMANIPULATABLE AND SELF-CONFIDENT DECISION-MAKING

## Obsah

Úvodní slovo předsedkyně správní rady	-----	02
Orgány Nadace Educa	-----	04
Základní údaje o Nadaci Educa	-----	05
Činnost Nadace Educa	-----	07
OPEN GATE – Boarding School	-----	13
Plány a záměry	-----	17
Finanční část	-----	18
Výrok auditora	-----	18
Rozvaha	-----	20
Výkaz zisků a ztráty	-----	26
Příloha účetní závěrky	-----	30

## Contents

Introduction	-----	03
Bodies of the Educa Foundation	-----	04
Basic Information about the Educa Foundation	-----	05
Activities of the Educa Foundation	-----	07
OPEN GATE – Boarding School	-----	13
Plans and Intensions	-----	17
Facts and Figures	-----	18
Auditor's Report	-----	19
Balance Sheet	-----	21
Profit and Loss Account	-----	27
Notes to Financial Statements	-----	31

Vážení přátelé,

když jsme v roce 2002 s manželem zakládali Nadaci Educa, netušili jsme, kolik výzev, ale hlavně radosti a uspokojení ze smysluplné práce nám nadace přinese. Pět let činnosti nadace je v životě mém, a věřím, že i v životě dalších kolegů, spojeno s mnoha nadějnými výsledky. Zatímco v roce 2005 jsme se soustředili na zahájení činnosti prvního českého soukromého gymnázia kolejniho typu Open Gate, u jehož zrodu nadace stála, rok 2006 byl ve znamení usilovné práce na plnění naší vize. I nadále budeme podporovat vzdělanost sociálně znevýhodněných dětí a mládeže v České republice a pomáhat dětem a mladým lidem se studijními předpoklady.

Naše podpora vzdělávání však není úzce spojena pouze s jedním projektem. Stali jsme se mimo jiné generálním partnerem vzdělávacího programu Pražský model OSN, který je určen středoškolákům z celé České republiky.

A jaké jsou naše plány do budoucna? Položit základy výchovně-vzdělávací instituce, ve které finanční prostředky slouží nejen k získání vědomostí a kvalitních znalostí, ale také k rozvoji osobnosti žáků, k otevření jejich vnímání a myšlení vnějším i vnitřním směrem. Přejeme si, aby studenti vnímali vlastní znalosti jako jeden z kroků, které je přivedou do života dospělých. Byli bychom rádi, aby ve společnosti, v níž budou jednou pracovat a kterou budou sami ovlivňovat, uplatnili i morální hodnoty, k nimž je vedeme. Zároveň navíc plánujeme nabídnout nové formy vzdělávacích programů pro další profesní rozvoj pedagogických pracovníků.

Výsledky naší práce se pomalu začínají rýsovat, a věřím, že se v budoucnu staneme inspirací pro další finančně silné společnosti, které se rozhodnou podporovat vznik středních i základních škol či jiných vzdělávacích zařízení.

Děkuji své rodině, svým spolupracovníkům v nadaci i všem učitelům a výchovným pracovníkům v Open Gate za jejich pomoc, podporu a za konstruktivní přístup k našemu projektu. Pojďme společně i nadále otevírat pomyslné brány pozitivním směrem.



Renáta Kellnerová  
předsedkyně správní rady

*V Babicích dne 7. srpna 2007*

Dear friends,

in 2002, when my husband and I established the Educa Foundation, we did not anticipate how many challenges, but most of all how much pleasure and satisfaction from meaningful work, the Foundation would bring. Over the past five years, the Foundation has brought many hopeful results to my life and, I believe, to the lives of my colleagues as well. Whereas in the year 2005 we focused on opening the first Czech private boarding school – Open Gate, built in cooperation with the foundation, the year 2006 has been a year of hard work on fulfillment of our vision. We will continue to support the education of socially disadvantaged children and youth in the Czech Republic and help talented children and young people talented to gain a proper education. In the future, we want to cover full tuition fees at Open Gate for talented children who are growing up outside their families, in incomplete families, or come from socially impaired families.

However, our support for education is not limited to one project only. Among other roles, we have been the general partner of the Prague Model UN educational program, which is open to secondary school students from all over the Czech Republic.

And what are our goals for the future? To lay the foundations of an institution of learning, where funds serve not only to gain high-quality knowledge and information, but also to develop students' personalities and to open their senses and thoughts both externally and internally. It is our wish for students to perceive their knowledge as one of the steps that will bring them into adult life. We would also like them to take the moral values they learn about and apply them to the society in which they will work and which they will influence. In addition, we plan to offer new forms of educational programs to further the professional development of teachers.

The results of our work are slowly beginning to take shape, and I am confident that, in the future, we will become an inspiration for other financially strong companies to support new secondary or primary schools or other educational facilities.

I would like to thank my family, my colleagues at the Foundation, and the entire faculty and staff at Open Gate for their help and support, as well as for the constructive approach they have taken to our project. Together, let us continue opening the gates, if you will, in a positive direction.



**Renáta Kellnerová**  
Chairwoman of the Board of Trustees

*Babice, 7 August 2007*

## **Správní rada**

Renáta Kellnerová, předsedkyně, zakladatelka Nadace Educa  
Ing. Petr Kellner, člen, zakladatel Nadace Educa  
Ing. Ladislav Chvátal, člen  
Ing. Aleš Minx, člen  
Ing. Jaromír Prokš, člen  
JUDr. Marcela Vilímková, členka

## **Dozorčí rada**

Ing. Ondřej Tyrpekl, předseda  
Mgr. Lubomír Král, člen  
Ing. David Kyjovský, člen

## **Zřizovatelé**

Renáta Kellnerová  
Ing. Petr Kellner

## **Ředitelka**

PhDr. Hana Halfarová

## **Board of Trustees**

Renáta Kellnerová, Chairwoman, Founder of the Educa Foundation  
Petr Kellner, Member, Founder of the Educa Foundation  
Ladislav Chvátal, Member  
Aleš Minx, Member  
Jaromír Prokš, Member  
Marcela Vilímková, Member

## **Supervisory Board**

Ondřej Tyrpekl, Chairman  
Lubomír Král, Member  
David Kyjovský, Member

## **Founders**

Renáta Kellnerová  
Petr Kellner

## **Director**

Hana Halfarová

**Datum založení**

16. prosince 2002 Smlouvou o zřízení Nadace Educa

**Forma**

Právnícká osoba s působností v České republice

**Datum registrace**

30. prosince 2002, nadační rejstřík vedený Městským soudem v Praze, oddíl N, vložka 471

**Nadační jmění k 31. prosinci 2006**

500 tis. Kč

**Sídlo**

Nadace Educa, Babice 5, 251 01 Říčany (od 14. 3. 2006)

E-mail: info@nadace-educa.cz

Tel.: +420 323 616 740, 711, 726

Fax: +420 323 616 780

IČ: 26748118

DIČ: CZ26748118

**Auditor**

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.

**Peněžní ústav**

eBanka, a.s., 110 00 Praha 1

Číslo účtu: 44222/2400

**Established**

16 December 2002, by Deed of Establishment of the Educa Foundation

**Legal form**

Legal entity operating in the Czech Republic

**Registered since**

30 December 2002, in the Foundation Registry maintained by the Prague Municipal Court, section N, file no. 471

**Foundation capital as at 31 December 2006**

TCZK 500

**Registered office**

Nadace Educa, Babice 5, 251 01 Říčany (since 14 March 2006)

E-mail: info@nadace-educa.cz

Tel.: +420 323 616 740, 711, 726

Fax: +420 323 616 780

Company ID no.: 26748118

Tax ID no.: CZ26748118

**Auditors**

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.

**Bankers**

eBanka, a.s., 110 00 Prague 1

Account number: 44222/2400



# Anna-Marie

“Poznejte školu hrou!”

“Play while learning, learn while playing!”

Když mi máma poprvé oznámila, že asi půjdu na internát, moc nadšená jsem z toho nebyla a myslela jsem, že se mě chce zbavit. Teď ale vím, že pro mě chce to nejlepší. A pro mě Open Gate opravdu to nejlepší je. Mnoho lidí vidí v internátním bydlení nevýhodu, ale pro mě to vždy byla spíše výhoda a nikdy se mi nechtělo domů. Pomalu jsem začala zjišťovat, že je pro mě OG drogou. V pátek jsem nechtěla domů a v neděli jsem přeshlapovala na zastávce a těšila se, až se objeví školní autobus. O studentech na OG se říká, že jsou elita, to ale podle mě není pravda. Já si myslím, že se z nás pomalu elita stane. A to je to, proč studuji na OG. Jednou bych chtěla mít opravdu dobré vzdělání a stát se „Někým“. A to mi OG umožní.

When my mother first told me that I might go to a boarding school, I was not happy about it and I thought she wanted to get rid of me. But now I know she wants the best for me. And for me, Open Gate truly is the best. Many people see boarding schools as a disadvantage, but for me it was rather a benefit and I never wanted to go home. Over time, I began to realize that I'm hooked on OG. On Fridays I didn't want to go home and on Sundays I would wait impatiently at the bus stop, looking forward to the bus that would take me to school. People say that OG students are some kind of elite, but I think that's not true. However, I do think we will become elite – in time. And that is the reason why I study at OG. One day I would like to have really good education and to become "Someone". And OG will help me in this.

Anna-Marie Ševčíková

studentka sekundy / second-year student



V České republice se na gymnázia dostává stále méně dětí ze sociálně znevýhodněného prostředí. To měli na mysli manželé Kellnerovi, když v roce 2002 zakládali Nadaci Educa, jejímž hlavním posláním je podpora vzdělanosti dětí, které vyrůstají mimo svoji rodinu, dětí z dětských domovů, pěstounských rodin, SOS dětských vesniček a dětí ze sociálně potřebných rodin, mezi které patří například rodiny s jedním rodičem, rodiny s více dětmi nebo rodiny sociálně slabší.

Výchova a vzdělání dětí se studijními předpoklady, ale z rozdílných sociálních vrstev a prostředí, navíc dětí, které v důsledku svých minulých negativních zkušeností nevěří svým schopnostem a neumějí efektivně využívat svůj vrozený intelektový potenciál, s sebou přináší určitá pedagogicko-psychologická úskalí a zvýšené nároky na práci pedagogů i jejich další vzdělávání.

Nadace Educa v návaznosti na toto poslání finančně podpořila výstavbu osmiletého gymnázia kolejního typu OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o., na kterém každoročně finančně podpoří 90 % studentů z celé České republiky částkou kolem 50 milionů korun.

Nadace Educa věnuje svoji pozornost také dalším menším projektům, které jsou zaměřeny na zvyšování vzdělanosti, informovanosti a smysluplnosti aktivit dětí a mládeže ze sociálně znevýhodněného prostředí. Mezi takové projekty patří projekt **Počítače pro úsměv**, podpora časopisu **Zámeček** nebo projektu **Důstojný život**.

### **Důstojný život**

V rámci projektu Důstojný život finančně podpořila nadace v lednu 2006 zařízení Dům na půli cesty v Kynšperku, kam přicházejí mladí lidé, kteří vyrostli v dětských domovech nebo výchovných ústavcích, a po dosažení zletilosti ústavní zařízení opouštějí. Dům na půli cesty je mezistanicí mezi životem ústavním a samostatným. Kromě nich jsou do Domu na půli cesty umísťováni i „náctiletí“ z pěstounských či nevyhovujících rodin.

### **Sociální výpomoc**

Nadace Educa finančně podpořila studium bývalým studentům Open Gate na soukromé výtvarné střední škole a soukromé střední ekonomické škole se sportovním zaměřením. Dále jsme finančně podpořili mimořádně intelektově nadané dítě se specifickými poruchami učení na soukromé základní škole s menším počtem dětí ve třídě.

Every year, fewer and fewer children from socially disadvantaged environments are admitted to grammar schools in the Czech Republic. It was with this fact in mind that Mr. and Mrs. Kellner established the Educa Foundation in 2002. The Foundation's primary mission is to support the education of children who are growing up outside their families, children from childcare homes, foster families, SOS Children's Villages, as well as children from families with special needs, including for example single-parent families, families with many children, and socially impaired families.

Bringing up and educating children who have demonstrated learning potential, but come from varying social levels and environments, and, moreover, children whose negative past experiences have led them to doubt their own abilities and made it impossible for them to put their natural intellectual talent to effective use, brings with it certain pedagogical and psychological pitfalls, puts higher demands on teachers, and requires additional teacher training.

Toward the fulfillment of this mission, the Educa Foundation has helped finance the construction of the eight-year boarding grammar school OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o., where 90% of the students, who hail from all over the Czech Republic, are sponsored by the Foundation with a student sponsorship budget of approximately CZK 50 million every year.

The Educa Foundation is also involved in smaller-scale projects focused on furthering the education of children and youth from socially disadvantaged environments, giving them access to knowledge and information, and offering them meaningful activities in which to spend their time. Such projects include **Computers for a Smile**, support for the **Zámeček magazine**, and support for the **Life in Dignity project**.

### **Life in Dignity**

In January 2006, as part of the Life in Dignity project, the Foundation provided financial support for the Halfway House in Kynšperk, a facility for young people who grew up in childcare homes or other institutions and have left them upon reaching the age of majority. The Halfway House is a stepping stone between life in the institution and life as a self-sufficient adult. Beside these young people, the Halfway House also serves teenagers who grew up in foster families or whose own families were dysfunctional.

### **Social Aid**

The Educa Foundation provided financial aid to Open Gate graduates to allow them to study at a private art secondary school and a private economic secondary school with a focus on sports. We have also subsidized one exceptionally intellectually talented child with specific learning disabilities to study at a private elementary school with smaller class size.

A black and white portrait of a young man with long, wavy hair, smiling slightly. The portrait is on the left side of the page. A blue circle is located in the bottom left corner of the page.

# Vladimír

„Stále se učte!“

„Keep learning!“

Vladimír Bok  
student kvinty / fifth-year student

Společně s naší školní delegací jsem se zúčastnil Pražského studentského summitu, kterému předcházelo několik přípravných setkání. Jedná se o prestižní setkání studentů z celé České republiky, kteří se aktivně zajímají o domácí i mezinárodní dění. Summitu se účastnilo více než 450 českých středoškoláků a vysokoškoláků. Pro mě znamenal možnost zažít atmosféru vrcholného diplomatického jednání jedné ze tří klíčových mezinárodních organizací – OSN. Měl jsem zde jedinečnou příležitost navrhnout řešení současných mezinárodních problémů, najít kompromis ve složitých otázkách a zvládnout úskalí vrcholného diplomatického jednání.

Along with our school delegation, I attended the Prague Student Summit and several preliminary meetings before. The summit is a prestigious meeting of students from all over the Czech Republic, who have an active interest in local and international issues. More than 450 Czech secondary-school and university students attended the summit. For me, it was an opportunity to experience the atmosphere of a top-level diplomatic meeting of one of the three essential international organizations – the United Nations. I had a unique opportunity to propose solutions to current international problems, to reach compromises on complex issues, and to master the pitfalls of diplomatic negotiations.

### **Pražský model OSN**

Nadace se stala v roce 2006 a pro další tři roky generálním partnerem projektu Pražský model Organizace spojených národů – OSN. Jedná se o vzdělávací projekt Asociace pro mezinárodní otázky, který probíhá celý školní rok a je určen středoškolským a vysokoškolským studentům z celé České republiky. Studentům nabízí zajímavou možnost stát se delegátem některé členské země Organizace spojených národů a simulovat její práci při řešení nejrůznějších problémů dnešního světa. Celý program modelu OSN vrcholí konferencí. Delegace jednotlivých států tvoří tři až sedm studentů. Každý pracuje v jednom z výborů OSN, které vycházejí z reálné struktury OSN. Podobně jsou vybírána skutečná témata jednání orgánů OSN v Ženevě a New Yorku. Během školního roku zástupci jednotlivých delegací pracují v tzv. přípravných setkáních, kde se seznamují s nejrůznější agendou, získávají bližší informace o způsobu práce v jednotlivých výborech, diskutují s předními odborníky Ministerstva zahraničních věcí ČR, vládních i nevládních institucí a akademické sféry. Projektu se zúčastnilo osm studentů gymnázia Open Gate a zastupovali Írán a Kolumbii.

### **Počítače pro úsměv**

S hlavním posláním podpory vzdělávání dětí a mládeže ze sociálně znevýhodněného prostředí přímo souvisí projekt s názvem Počítače pro úsměv, v rámci kterého daruje nadace počítače za účelem poznání i zábavy do dětských domovů, do zařízení pro děti cizinců a individuálním žadatelům. V roce 2006 nadace darovala šest počítačů individuálním žadatelům. Za dobu fungování programu již nadace darovala 41 počítačů.

### **Česká sekce – Defence for Children International (DCI)**

Nadace Educa podpořila v listopadu 2006 dobrovolnou nevládní organizaci, která zastupuje zájmy dětí České republiky v mezinárodní nevládní organizaci Defence for Children International se sídlem v Ženevě a jejímž prostřednictvím udržuje styky s Výborem OSN pro práva dítěte. Finanční podpora byla použita na XI. seminář plnění Úmluvy o právech dítěte v České republice. V centru zájmu byla zejména lepší spolupráce nestátních organizací se státní správou při naplňování úmluvy a projednávání stanovisek a připomínek nestátního sektoru, které by měly být zakomponované do společné třetí a čtvrté periodické zprávy předkládané Výboru OSN pro práva dítěte v březnu 2008.

### **Prague Model UN**

In 2006 and for another three years thereafter, the Foundation has become the general partner of the Prague Model United Nations, an educational project of the Association for International Issues taking place during the whole academic year and open to secondary school and university students from the entire Czech Republic. It gives students the interesting and challenging opportunity to become a representative of a United Nations member country and to simulate the UN's work in addressing various problems of today's world. The whole Model UN program culminates in a conference. Each country is represented by a group of three to seven students, each of whom works in a UN committee based on the real-life UN's structure. Similarly, the Model UN topics are chosen from topics on real meeting agendas of UN bodies in Geneva and New York. During the academic year, representatives of the delegations attend "preliminary meetings," where they inform each other about various agendas, learn in detail how the committees work, and participate in discussions with leading experts from the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic, government agencies and NGOs, as well as the academic sector. Eight students from Open Gate took part in the project, representing Iran and Columbia.

### **Computers for a Smile**

The project Computers for a Smile relates directly to the Foundation's primary mission of supporting the education of children and youth from socially disadvantaged environments. In this project, the Foundation will donate computers, for learning and entertainment purposes, to childcare homes, facilities for housing children of foreigners, and individual applicants. In 2006, the Foundation donated six computers to individual applicants. Since the beginning of the program, the Foundation has donated a total of 41 computers.

### **Czech Section – Defence for Children International (DCI)**

In November 2006, the Educa Foundation supported a volunteer-staffed NGO representing the interests of children from the Czech Republic at the international NGO, Defence for Children International, based in Geneva, through which it maintains relations with the UN Committee on the Rights of the Child (OHCHR). The financial support was used to help fund the 11th seminar on compliance with the Convention on the Rights of the Child in the Czech Republic. Issues focused on at the seminar included, in particular, improved cooperation of non-government organizations with the government in implementation of the Convention and discussing statements and comments from the NGO sector, to be incorporated into the common third and fourth regular report presented to the UN Committee on the Rights of the Child in March 2008.



# Martin

„Rozvíjejte se všestranně!“

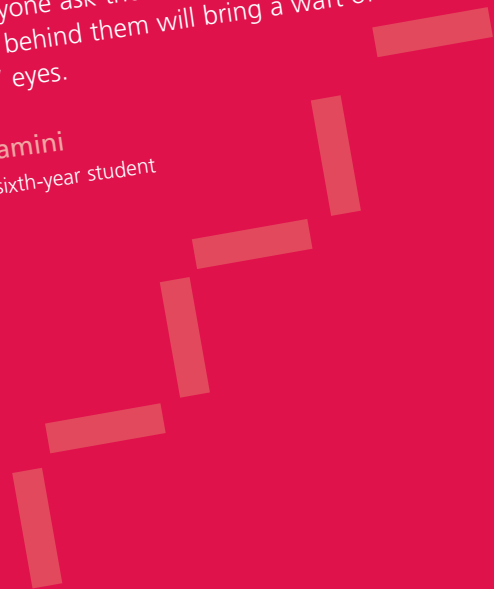
„Adapt and adjust!“

Díky Nadaci Educa jsem se spolu s dalšími dvěma studenty zúčastnil FICE kongresu ve válkou poznamenaném hlavním městě Bosny a Hercegoviny – v Sarajevu. Kongres se mi velmi líbil a zaujala mě i myšlenka, že když se mluví o mládeži, měla by být také přítomna. Mládež ví, co chce, ale jen zřídka se jí na to někdo zeptá. Věřím, že takové kongresy svou myšlenkou do budoucna přinesou svěží vánek a konzervativcům se otevřou oči.

Thanks to the Educa Foundation, two other students and I attended the FICE Congress in Sarajevo, the war-damaged capital of Bosnia and Herzegovina. I enjoyed the Congress very much and I was especially intrigued by the idea that when there is a discussion about youth, young people should be present. Young people know what they want, but only rarely does anyone ask them. I believe that congresses such as this one and the ideas behind them will bring a waft of fresh air and open up some conservatives' eyes.

Martin Ciklamini

student sixty / sixth-year student



### **Mezinárodní kongres International Federation of Educative Communities (FICE)**

V roce 2006 nadace podpořila tři studenty ve věku 15 až 18 let z dětských domovů, kteří jsou současně studenty gymnázia Open Gate, v účasti na kongresu FICE. Kongres FICE je určen nejen pro odborníky, ale i pro mládež žijící v dětských domovech nebo SOS vesničkách. V roce 2006 se kongres uskutečnil v Sarajevu, kde se sešla mládež z jedenácti členských států FICE.

Nejvzdálenějšími destinacemi byly Indie a Jihoafrická republika, dále Finsko, Švýcarsko, Maďarsko, Česká republika a balkánské státy z bývalé Jugoslávie – hostitelská země Bosna a Hercegovina, Slovinsko, Chorvatko, Srbsko a Makedonie.

Mladí lidé zde tlumočili názory svých vrstevníků, a stali se tak „velvyslanci“ svých zemí. Připravili svá představení na kongresu a jednali o sociální politice svých států. Jednáním jazykem byla angličtina.

Na kongresu byla přijata Deklarace o základních právech svěřených dětí a mládeže. Deklarace byla spojena s kulturní akcí, v rámci které se účastníci konference a odborníci za podpory divadelních a hudebních umělců stali jejími hlavními aktéry. Svá přání a představy o budoucnosti tak mohli mladí lidé vyjádřit uměleckými prostředky.

### **Časopis Zámeček**

Jedná se o časopis, který píší dětská redaktoři a jenž je bezplatně distribuován na 230 adres dětských domovů a dalších typů ústavních zařízení. Nadace Educa se na vydávání časopisu podílí několik let společně s jinými nestátními subjekty, jako jsou například Nadace Terezy Maxové, Nadační fond manželů Livie a Václava Klausových nebo Duha – sdružení pro volný čas dětí. Podílí se tak na finanční stabilitě měsíčníku, který hraje v komunitě dětských domovů významnou roli. Zámeček si získává stále větší oblibu nejen mezi dětmi, ale i vychovateli a řediteli, kteří časopis považují za vhodný doplněk výchovné práce. Náklad v roce 2006 vzrostl z důvodu zvýšeného zájmu domovů i jednotlivých dětí z 2 000 na 2 300 výtisků.

### **International Congress of the International Federation of Educational Communities (FICE)**

In 2006, the Foundation provided the necessary funding for three Open Gate students from childcare homes, aged 15 to 18, to attend the FICE Congress. The FICE Congress is open not only to professionals, but also to young people who live in childcare homes or SOS villages.

In 2006, the Congress was held in Sarajevo, with youth from eleven FICE member countries in attendance. The most distant countries represented were India and South Africa, followed by Finland, Switzerland, Hungary, the Czech Republic, and the Balkan states of the former Yugoslavia – the host country Bosnia and Herzegovina, Slovenia, Croatia, Serbia and Macedonia.

The young people presented the opinions of their generation, acting as “deputies” of their respective countries. They prepared their appearances at the Congress and discussed the social policies of their governments. The language of the discussion was English.

The Congress adopted a Declaration of Fundamental Rights of Foster Children and Youth. The declaration was connected with a cultural event at which Congress participants and experts played the principal roles, supported by professional actors and musicians. In this way, young people had the opportunity to express their wishes and ideas for the future through artistic means.

### **Zámeček magazine**

This is a monthly magazine written by young editors, distributed free to 230 childcare homes and other institutional facilities. For several years now, the Educa Foundation has been helping to publish the magazine in cooperation with other NGOs such as the Foundation of Tereza Maxová, the Foundation of Livia and Václav Klaus, and Duha – the Association for Childrens’ Free Time. Our assistance includes helping to maintain the financial stability of the magazine, which plays an important role in the community of childcare homes. Zámeček is becoming more and more popular with children as well as with teachers and directors, who consider the magazine a suitable supplement to their work. In 2006, the number of issues in print rose from 2,000 to 2,300 due to higher demand from childcare homes and children themselves.





# Peter

„Připravte se na skutečný život!“

„Prepare yourself for real life!“

Students leaving Open Gate will be more than well prepared to take their place in the competitive environment of today's world. In order to let every student take such steps that are optimal for his goals, whether practical or academic, Open Gate has adopted procedures to ensure that every student completes the school by passing state graduation exams. Moreover, in cooperation with a professional counselor, students can choose from the following options:

- studijní plán v angličtině, který umožní úspěšné složení zkoušky International Baccalaureate (mezinárodní maturita);
- v mezidobí, než bude zavedeno skládání mezinárodní maturity (do dvou let), mají studenti příležitost absolvovat vybrané předměty za účelem složení zkoušky „A Level“ (britská obdoba maturity) ve třech vybraných předmětech, jejichž výuka probíhá v angličtině;
- dále možnost absolvovat jazykové zkoušky, například FCE (First Certificate in English), TIE (Test of Interactive English), TOEFL (Teaching of English as a Foreign Language);
- pro studenty, kteří zjistí, že nemají zájem o akademickou dráhu, škola připravuje program založený na filozofii institutu „City and Guilds“, v rámci něhož jsou v kurikulu preferovány praktické předměty.

Open Gate věří, že naši studenti budou díky výše uvedeným programům konkurenceschopní, sebejistí a budou dobře reprezentovat Českou republiku.

Students leaving Open Gate will be more than well prepared to take their place in the competitive environment of today's world. In order to let every student take such steps that are optimal for his goals, whether practical or academic, Open Gate has adopted procedures to ensure that every student completes the school by passing state graduation exams. Moreover, in cooperation with a professional counselor, students can choose from the following options:

- Study plan in English, leading to the International Baccalaureate examinations;
- In the meantime before the international baccalaureate is introduced (within two years), the school will provide students preparing for studies abroad with an opportunity to acquire the “A Level” qualification (UK's general certificate of education) in three selected subjects taught in English.
- Students will also have the opportunity to take supplementary language tests, such as the FCE (First Certificate in English), TIE (Test of Interactive English), and TOEFL (Test of English as a Foreign Language);
- For students who will realize they are not interested in pursuing an academic path, the school is preparing a program based on the philosophy of the “City and Guilds” institute, in which the practical courses are emphasized in the curriculum.

Open Gate believes that thanks to the above programs, our students will be competitive and self-confident and will represent the Czech Republic well.

Peter Nitsche

ředitel Open Gate / Principal of Open Gate

Na začátku všeho byl nápad manželů Kellnerových a ochota věnovat peníze na dobrou věc. Svoji pozornost soustředili na chytré, bystré děti ze sociálně znevýhodněného prostředí a jejich možnost získat dobré středoškolské vzdělání a takové chování, které by se jim stalo dobrým vstupním vízem do života. Soustředili kolem sebe odborníky na výchovu a vzdělání, psychologii, architekturu... V rekordním čase patnácti měsíců vyrostl na zelené louce v Babicích školní areál, který se stal prvním osmiletým kolejním gymnáziem v České republice.

#### **Přijímací řízení**

Gymnázium zahájilo svůj provoz v září 2005, kdy přijalo svých prvních 112 studentů do sedmi tříd. Ve druhém školním roce 2006/2007 škola naplnila svoji kapacitu na 128 studentů přijetím šestnácti studentů do primy. Nadace Educa podporuje devadesát procent studentů v jejich studiu částkou kolem 50 milionů korun ročně. Jsou mezi nimi děti, které vyrůstají v dětských domovech, náhradních rodinách, jsou polosirotky nebo ztratily oba své rodiče.

V současné době na škole studují žáci v primě, sekundě, tercii, kvartě, dvou kvintách a dvou sextách. První maturity školu čekají ve dvou paralelních nejvyšších ročnících na jaře 2009. S plánovaným odchodem dvou ročníků souvisí přijímací řízení pro nové studenty primy a terciie, které proběhne v dubnu 2009.

#### **Školné**

Open Gate je největším projektem Nadace Educa. Nadace poskytuje až stoprocentní finanční podporu dětem se studijními předpoklady, které vyrůstají v dětských domovech, rodinách pěstounské péče nebo v sociálně slabých rodinách. Pokud tyto rodiny přesáhly hranici dvouapůlnásobku životního minima, rodiče na školném participují. Rozpočet pokrývá veškeré studijní náklady na školní potřeby, stravu, ubytování, zájmovou činnost a školní uniformy. Školné činí 470 tisíc Kč ročně (47 tisíc Kč měsíčně).

Předpokladem pro získání příspěvku nadace je úspěšné složení přijímacích zkoušek a přijetí ke studiu.

Děti, které Nadace Educa finančně podporuje, jsou z nejrůznějšího sociálního prostředí, a přestože jsou velmi inteligentní, práce s nimi není vždy nejjednodušší. Je potřeba dohnat mezery ve vědomostech, naučit je učit se a hospodařit s časem, novým návykům, respektu k sobě i ostatním, vychovávat je k samostatnosti. A to je velký úkol na mnoho let.

It all started with the idea and willingness of Mr. and Mrs. Kellner to donate money to a good cause. Since then, they have focused their attention on gifted children from socially disadvantaged environments and increasing these children's chances of acquiring a quality secondary education and upbringing that would serve as a good starting point for their future lives. The Kellners assembled a team of professionals in the fields of education, psychology, architecture, etc. and in a record time of fifteen months, the campus of the first eight-year boarding high school in the Czech Republic was built on a green field near Babice.

#### **Admissions**

The boarding school opened its doors in September 2005, when it admitted its first 112 students to seven classes. In the second academic year (2006/2007), the school reached its full capacity of 128 students by admitting sixteen first-year students. Ninety percent of the students receive financial support from the Educa Foundation, in an aggregate amount of approximately CZK 50 million per year. These students include children growing up in childcare homes and foster families and children who have lost one or both of their parents.

At present, the school has one class each of first-, second-, third-, and fourth-year students, as well as two classes of fifth-year students and two classes of sixth-year students. The first graduation exams will be held in the spring of 2009 for the two highest classes. In preparation for the planned graduation of these two classes, admissions proceedings for new first- and third-year students will be held in April 2009.

#### **Tuition**

Open Gate is the largest project of the Educa Foundation. The Foundation provides up to one-hundred-percent financial aid to gifted children growing up in childcare homes, foster families or in socially impaired families. Parents of children in families whose income exceeds 2.5 times the subsistence minimum are required to contribute to the tuition. The budget covers all costs of the childrens' studies, including textbooks, school supplies, room and board, extracurricular activities, and school uniforms. Tuition is CZK 470,000 per year (CZK 47,000 per month).

In order to qualify for financial aid from the Foundation, students must pass the entry exams and be admitted.

Children financially supported by the Educa Foundation come from a range of social environments and although they are very intelligent, they are not always easy to work with. They are lacking in knowledge and skills that are taken for granted in other children: they must be taught to study and manage their time, form new habits, respect themselves and others, and be independent. And that is a big job that will take many years to complete.



# Anežka

„Vzájemně se respektujte!“

„Respect one another!“

Když vás všechno štve nebo se chcete jen podělit o radost, požádat o radu, promluvit si s někým, kdo má nadhled a rozumí vám, určitě oceníte nově zavedený mentorský systém, který máme v Open Gate. Ti, co mají svého mentora, se kterým se scházejí jednou za týden nebo jen jednou za měsíc, si tuto podporu pochvalují. Dřív jsem nechápala, na co mi takový mentor bude, o čem bych si s ním vlastně mohla povídat, proč by to měl být někdo ze školy a jestli to je vůbec užitečné. Nyní už můžu s jistotou říci, že mentor „k něčemu“ je. Povídat se s ním dá většinou o všem, pokud je to osoba, které důvěřujete, což většinou je, a pokud si jej sami vyberete.

When you get frustrated with everything or even when you just want to share your joy, ask for advice, talk with someone who can see the big picture and understands you, then you will surely appreciate the newly launched mentor system at Open Gate. Those who have a mentor, whether they meet with him or her once a week or once a month, have good things to say about this support. At first I did not understand the purpose of having a mentor, what should I talk about with him, why it should be someone from the school and whether it is meaningful at all. Now, I can certainly say that having a mentor is truly useful. With a mentor, you can usually talk about anything if it is a person you trust, and it usually is, and if you choose him or her yourself.

Anežka Strettiová  
studentka kvarty / fourth-year student



## Studium

Open Gate je soukromé víceleté gymnázium se zaměřením na výuku živých jazyků. Je postaveno na principech školy kolejniho typu s možností celoročního ubytování a stravování. Ve škole se vyučuje podle vlastních učebních dokumentů schválených Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy České republiky.

Prostřednictvím intenzivní dvojjazyčné výuky (od kvinty se v angličtině vyučuje pět předmětů – matematika, zeměpis, dějepis, základy společenských věd, informatika) by mělo dojít k dokonalému osvojení angličtiny. Studenti mají možnost během studia skládat mezinárodně uznávané jazykové zkoušky. Od tercie je vyučován také druhý cizí jazyk, který si studenti mohou vybrat z dalších čtyř jazyků (němčina, španělština, francouzština, italština). V případě zájmu o další jazyk je škola schopna flexibilně zareagovat a tento jazyk začít vyučovat.

Průměrně šestnáct studentů ve třídě umožňuje individuální přístup pedagogů. Kvalitní pedagogický sbor uplatňuje takové formy vyučování, které rozvíjejí rozumové schopnosti studentů, jejich kritické myšlení a kreativitu, ochotu diskutovat o problému, schopnost vyjádřit vlastní názor a vhodně argumentovat v diskusi. Výuka probíhá v moderně vybavených učebnách a v odborných učebnách s laboratořemi. To vše vytváří optimální podmínky ke studiu.

Ve škole působí v roli učitele, vychovatele nebo vedoucího kroužku kolem 55 pracovníků na plný nebo částečný pracovní úvazek. Z toho deset pedagogů je zahraničních. O studenty dále pečují dva psychologové, tři zdravotní sestry a lékař a celkový chod školy zabezpečuje dalších 44 pracovníků.

## Mimoškolní aktivity

Veškeré mimoškolní aktivity probíhají v odpoledních hodinách až do večera a jsou do nich zapojeni nejen studenti, ale i vyučující, vychovatelé a externisté. Studenti se scházejí ve věkově heterogenních skupinách v pondělí, úterý a čtvrtek, kdy se zapojují do některé z nabízených aktivit. Vybrat si mohou z velice široké nabídky kroužků a sedmítýdenních projektů.

U projektů stačí předložit návrh a pak již záleží na tom, zda bude schválen studentskou radou. Většina projektů je založena na praktických aktivitách, dovednostech a znalostech. I proto v nabídce najdete projekty jako: budování FIT STEZKY, jezírka, posilovny, stavba katapultu podle historických plánů, příprava vánoční večeře, bříšní tance, klub hráčů organizace Blue Van Festival a mnoho dalších nevhledně vyhlížejících aktivit.

Úterý a čtvrtek tráví studenti Open Gate v kroužcích. Do kroužku se zapisují na pololetí, ale existují i kroužky celoroční, jako například divadelní kroužek, kde pracují ve stejné sestavě po dobu celého školního roku. V nabídce kroužků najdete fotbal, tenis, keramiku, plavání, tělesnou zdravotní výchovu, mediální výchovu...

Pokud by tato nabídka studentům nestačila a měli stále chuť něco dělat, mohou navštěvovat hodiny hry na kytaru nebo klavír, sólový zpěv, večerní sportovní aktivity – např. aerobic, latinskoamerické tance, volejbal, florbal – mohou si zajít do divadla nebo do kina na film v rámci úterního večerního promítání. Pro studenty z vyšších ročníků rovněž existuje možnost podívat se za kulturou do Prahy.

## Studies

Open Gate is a private eight-year secondary school focused on living languages. It is built on the principles of a boarding school, offering the option of year-round room and board. The school uses its own textbooks approved by the Ministry of Education, Youth and Sports of the Czech Republic.

An intensive bilingual course of study (starting in the fifth year, five subjects – mathematics, geography, history, social sciences and information technologies – are taught in English) is designed to help our students achieve excellent proficiency in the English language. During their studies, students have the opportunity to take internationally recognized language tests. In addition, third-year students are encouraged to take up a second foreign language, which they can choose from among German, Spanish, French, and Italian. In case students express an interest to study a language that is not offered, the school is able to respond flexibly and start teaching the language.

Small classes of sixteen students on average allow teachers to approach each student as an individual. Excellent teachers use class formats that challenge students intellectually, develop their critical thinking skills and creativity, willingness to discuss a problem, and ability to express their own opinion and provide suitable reasoning in a discussion. Classes are held in modern, fully equipped language, IT, and science labs, all of which combines to create ideal conditions for learning.

The school employs approximately 55 full- and part-time teachers, instructors and coaches. Ten pedagogues are foreigners. Two psychologists, three nurses and a physician are also on hand to care for students. General school operation is secured by another 44 staff members.

## Extracurricular Activities

All extracurricular activities take place during afternoon hours and into the evening and involve the students, as well as the teachers, instructors and external staff. On Mondays, Tuesdays and Thursdays, students meet in mixed-age groups to take part in the activities offered. They can choose from a wide range of clubs and seven-week projects.

For new projects, all that is necessary is to submit a proposal to the student council, which approves or rejects it. Most projects are based on practical activities, skills and knowledge. The project offering includes, for example, the following: building a fitness walking path, a pond, and an on-campus fitness room, constructing a catapult according to historic plans, preparing a Christmas dinner, belly dancing, gamers' club, organizing the Blue Van Festival, and many other unconventional activities.

Students at Open Gate spend their Tuesdays and Thursdays in hobby clubs. They can enroll in a club for one semester, but there are also year-round clubs, such as the theatre club, where the same members cooperate during the whole school year. The offering of clubs includes football, tennis, pottery, swimming, physical education, and media education, to name a few.

If the students find the choices on offer insufficient and want to do more, they can go to guitar or piano lessons, solo singing lessons, evening sports activities such as aerobics, Latin American dances, volleyball, floorball, or to a theatre or cinema to see a movie on Tuesday evenings. Older students also have the option to attend cultural events in Prague.



# Martin

„Splňte si své sny!“

„Make your dreams come true!“

Jako každý teenager i já mám své sny a touhy. Rád prosazuji svůj vlastní názor na věci. Když mám nějaký sen nebo představu, použiji všechno, abych toho dosáhl, i když ne vždy je to správné. Na mém dosavadním životě je nejlépe vidět, jak za svůj sen musím bojovat. Moji rodiče jsou rozvedení. Ač je náš táta hodný a finančně velice dobře zajištěný, rozhodl jsem se žít s mámou. Bylo to moje první samostatné velké rozhodnutí, které jsem musel udělat. Staral jsem se o bratra, který začal chodit do první třídy, povídali jsme si s mámou o všem, co trápilo ji i mě, vzniklo mezi námi opravdu silné pouto. Tehdy jsem se nejspíš utvrdil v tom, že pokud budu chtít, mohu v životě dosáhnout všeho.

Vybrali jsme takovou školu, která se líbila všem. Jedná se o Open Gate, školu, která tehdy vznikala a nabízela mi to, co jsem potřeboval. Šance dostat se na školu byly opravdu malé, udělal jsem ale vše pro to, abych se na zkoušky dobře připravil. A na školu jsem se opravdu dostal. Tehdy jsem měl obrovskou radost. Šel jsem za svým cílem a podařilo se mi ho dosáhnout. Stal jsem se studentem gymnázia a byl jsem na sebe pyšný.

Just like any other teenager, I have my dreams and wishes. I like to push my own point of view on things. When I have a dream or a vision, I'll use anything and everything to make it come true, even if it is not always right. My past life is perhaps the best illustration of how I have had to fight for my dreams. My parents are divorced. Although my father is nice and very affluent, I decided to live with my mom. It was the first big individual decision I had to make. After that, I looked after my little brother who started first grade at elementary school. Mom and I would talk about everything she or I was worried about, and a very strong bond formed between us as a result. Perhaps that was the time I realized that I could achieve anything in life – if I only wanted to.

We chose a school that everyone liked. It's Open Gate, a school that was just starting out at that time and offered me what I needed. The chances of being admitted to the school were very slim, but I did everything I could to prepare myself for the exams. And I really made it. I was extremely happy then. I kept my eyes on my goal and I achieved it. I got into grammar school and I was proud of myself.

Martin Jaroš

student tercie / third-year student

**Areál školy**

Škola byla vybudována v letech 2004 až 2005 na pozemku bývalého statku v Babicích u Prahy podle návrhu Ateliéru ADR pod vedením architektů Petra Koláře a Aleše Lapky. Stavba stála téměř čtvrt miliardy korun.

Celý areál se skládá z objektů, které jsou architektonicky rozmanité a jejichž rozmístění ve volném prostoru vyvolává pocit volnosti. Ústřední budovou areálu je budova školy, která je kvalitně technicky vybavena. Další výraznou stavbou je variabilní divadelní sál s multifunkčním využitím, který slouží mnohým mimoškolním aktivitám. Nejen naučnou literaturu naleznou studenti v moderně vybavené knihovně – objeví zde také beletrii, cizojazyčnou literaturu, CD, videokazety a DVD s českými i zahraničními filmy, k dispozici jsou rovněž počítače a internet.

Chlapecké a dívčí koleje tvoří čtyři dvoupodlažní vzájemně propojené a barevně rozlišené budovy. Studenti jsou ubytováni v apartmánech, které tvoří dva dvoulůžkové pokoje, koupelna a toaleta. Na každé chodbě je dále k dispozici kuchyňka vybavená varnou deskou, kombinovanou chladničkou a automatickou pračkou, televizní místnost a odpočinkový kout s posezením a počítačem s možností připojení k internetu.

Sport a pohyb jsou v Open Gate neodmyslitelnou součástí školy i aktivit provozovaných během volného času. Studenti mají k dispozici hřiště s umělým povrchem, nadstandardně vybavenou tělocvičnu a krytý bazén. Areál školy se nachází na vesnici, a také proto je v areálu hospodářský dvůr, ve kterém jsou stáje a chlévy pro koně, kozy a ovce a technické zázemí areálu.

**Plány a záměry**

Hlavním projektem Nadace Educa bude i nadále finanční podpora soukromého gymnázia Open Gate a především všestranná pomoc studijně nadaným dětem a mládeži vyrůstající v podmínkách, které jim ztěžují nebo neumožňují přístup ke kvalitnímu vzdělání. Jedná se především o děti vyrůstající mimo svoji rodinu, například děti z dětských domovů, pěstounských rodin, SOS dětských vesniček a děti ze sociálně potřebných rodin, mezi které patří například rodiny s jedním rodičem, rodiny s více dětmi nebo sociálně slabší rodiny. Nadace Educa chce těmto dětem umožnit získání kvalitního středoškolského vzdělání, a tím několikanásobně zvýšit jejich šance v dalším uplatnění v životě.

Mezi další projekty, které bude Nadace Educa i nadále finančně podporovat, patří časopis Zámeček, který je distribuován do dětských domovů, výchovných a diagnostických ústavů v celé republice, a projekt Počítače pro úsměv. Svou podporou nadace i v dalším roce zaštití projekt Pražský model OSN, jehož je generálním partnerem a ve kterém budou v roce 2007 vedle sebe pracovat v rámci studentského summitu středoškolští a vysokoškolští studenti ve třech vrcholných organizacích – OSN, NATO a EU.

**Campus**

The school was built in 2004 and 2005 according to a design from Ateliér ADR led by the architects Petr Kolář and Aleš Lapka on a former farm at Babice u Prahy. The cost to build the school was nearly CZK 250 million.

The campus consists of architecturally diverse buildings, whose location in open space is intended to evoke feelings of independence. The heart of campus is the main school building, whose facilities and equipment are state-of-the-art. Another prominent building is the multifunctional theatre hall which accommodates many of the school's extracurricular activities. In the school's modern library, students can find educational literature as well as a range of other titles – including fiction, books in foreign languages, CDs, videotapes and DVDs with Czech and foreign movies, and computers with Internet connections.

The boys' and girls' dormitories consist of four two-storey interconnected buildings, each of a different color. Students are lodged in suites, each consisting of two double-occupancy rooms, bathroom and toilet. In addition, each corridor has a kitchenette equipped with a hotplate, refrigerator, and washing machine, a TV room and a leisure area with couches and a computer connected to the Internet.

At Open Gate, sports and exercise form an integral part of the school and leisure time activities. The school's facilities include a sports field with artificial turf, a well-equipped gym, and an indoor pool. Since the campus is located in a rural area, it also has a "barnyard" building with stables and stalls for horses, goats and sheep, as well as technical facilities for the campus.

**Plans and Intentions**

Educa Foundation's primary focus will continue to be on providing financial support to the Open Gate private grammar school and, more importantly, all-around assistant to gifted children and youth who are growing up in conditions that make it difficult or impossible for them to get a good education. Most of these children are growing up without a real family – i.e. in orphanages, foster care, SOS children's villages. They are also children from socially needy families such as single-parent families, families with large numbers of children, and socially vulnerable families. Educa Foundation's mission is to enable these children to obtain a high-quality secondary education, thereby multiplying their chances at finding meaningful ways to apply themselves in adulthood.

Other projects Educa Foundation will continue to support financially include the Zámeček magazine, which is distributed to orphanages and other youth institutions throughout the entire Czech Republic, and the "Computers for a Smile" project. Next year the Foundation also intends to continue supporting the Prague Model UN – as General Partner of the project. In 2007, the student summit will include both high school and university students in three organizations – the UN, NATO, and the EU.

## Zpráva auditora pro správní radu Nadace Educa



### Účetní závěrka

Na základě provedeného auditu jsme dne 11. května 2007 vydali o účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky Nadace Educa, tj. rozvahy k 31. prosinci 2006 a výkazu zisku a ztráty za rok 2006, a přílohy této účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod a ostatních doplňujících údajů. Údaje o Nadaci Educa jsou uvedeny v bodě 1 přílohy této účetní závěrky.

### Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Za sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky v souladu s českými účetními předpisy odpovídá správní rada nadace. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody a provádět přiměřené účetní odhady.

### Odpovědnost auditora

Naší odpovědností je vyjádřit na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlídně k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol společnosti je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové vypovídací schopnosti účetní závěrky.

Domníváme se, že získané důkazní informace tvoří dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

### Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace Nadace Educa k 31. prosinci 2006 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2006 v souladu s českými účetními předpisy.“

### Výroční zpráva

Ověřili jsme též soulad výroční zprávy s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je odpovědná správní rada nadace. Naší odpovědností je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy požadují, abychom ověření naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Praze, dne 7. srpna 2007

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.  
Osvědčení číslo 71

Ing. Pavel Závítkovský  
Partner  
Osvědčení číslo 69

This document is an English translation of the Czech auditor's report. Only the Czech version of the report is legally binding.

## Auditor's Report to the Board of Trustees of Educa Foundation



### Financial Statements

On the basis of our audit, on 11 May 2007 we issued an auditor's report on the Foundation's statutory financial statements, which are included in this annual report, and our report was as follows:  
"We have audited the accompanying financial statements of Educa Foundation, which comprise the balance sheet as of 31 December 2006, and the profit and loss account for the year then ended, and the notes to these financial statements including a summary of significant accounting policies and other explanatory notes. Information about the Foundation is stated in point 1 of the notes to these financial statements.

### Board of Trustees Responsibility for the Financial Statements

The Foundation's Board of Trustees is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements of Educa Foundation in accordance with the Czech accounting legislation. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal controls relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

### Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and International Standards on Auditing and the relevant guidance of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal controls relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal controls. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly in all material respects the assets, liabilities and the financial position of Educa Foundation as of 31 December 2006, and its expenses, revenues and financial performance for the year then ended in accordance with the Czech accounting legislation."

### Annual Report

We have audited the consistency of the annual report with the audited financial statements. This annual report is the responsibility of the Foundation's Board of Trustees. Our responsibility is to express our opinion on the consistency of the annual report with the audited financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and International Standards on Auditing and the relevant guidance of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance that the information disclosed in the annual report describing matters that all also presented in the financial statements is, in all material respects, consistent with the audited financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for the auditor's opinion.

In our opinion, the information disclosed in the annual report is, in all material respects, consistent with the audited financial statements.

Prague 7 August 2007

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.  
Licence number 71

Pavel Závitkovský  
Partner  
Licence number 69

	Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
<b>AKTIVA</b>			
<b>A. Dlouhodobý majetek celkem — ř. 002+010+021+029</b>	<b>001</b>	<b>33 158</b>	<b>223</b>
<b>I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem — Součet ř. 003 až 009</b>	<b>002</b>	<b>154</b>	<b>154</b>
1. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje — (012)	003		
2. Software — (013)	004	64	64
3. Ocenitelná práva — (014)	005	90	90
4. Drobný dlouhodobý nehmotný majetek — (018)	006		
5. Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek — (019)	007		
6. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek — (041)	008		
7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek — (051)	009		
<b>II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem — Součet ř. 011 až 020</b>	<b>010</b>	<b>89</b>	<b>295</b>
1. Pozemky — (031)	011		
2. Umělecká díla, předměty a sbírky — (032)	012		
3. Stavby — (021)	013		
4. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí — (022)	014	89	295
5. Pěstitelské celky trvalých porostů — (025)	015		
6. Základní stáda a tažná zvířata — (026)	016		
7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek — (028)	017		
8. Ostatní dlouhodobý hmotný majetek — (029)	018		
9. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek — (042)	019		
10. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek — (052)	020		
<b>III. Dlouhodobý finanční majetek celkem — Součet ř. 022 až 028</b>	<b>021</b>	<b>33 031</b>	<b>0</b>
1. Podíly v ovládaných a řízených osobách — (061)	022		
2. Podíly v osobách pod podstatným vlivem — (062)	023		
3. Dlouhodobé cenné papíry držené do splatnosti — (063)	024	33 031	
4. Půjčky organizačním složkám — (066)	025		
5. Ostatní dlouhodobé půjčky — (067)	026		
6. Ostatní dlouhodobý finanční majetek — (069)	027		
7. Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek — (043)	028		
<b>IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem — Součet ř. 030 až 040</b>	<b>029</b>	<b>-116</b>	<b>-226</b>
1. Oprávky k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje — (-) (072)	030		
2. Oprávky k softwaru — (-) (073)	031		-21
3. Oprávky k ocenitelným právům — (-) (074)	032	-62	-85
4. Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku — (-) (078)	033		
5. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku — (-) (079)	034		
6. Oprávky ke stavbám — (-) (081)	035		
7. Oprávky k samostatným movitým věcem a souborům movitých věcí — (-) (082)	036	-54	-120
8. Oprávky k pěstitelským celkům trvalých porostů — (-) (085)	037		
9. Oprávky k základnímu stádu a tažným zvířatům — (-) (086)	038		
10. Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku — (-) (088)	039		
11. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku — (-) (089)	040		

Balance Sheet as at 31 December 2006 (in TCZK)

	Line No.	Opening Balance	Closing Balance
<b>ASSETS</b>			
<b>A. Total fixed assets — Lines 002+010+021+029</b>	<b>001</b>	<b>33,158</b>	<b>223</b>
<b>I. Total intangible fixed assets — Lines 003 to 009</b>	<b>002</b>	<b>154</b>	<b>154</b>
1. Intangible results of research and development — (012)	003		
2. Software — (013)	004	64	64
3. Royalties — (014)	005	90	90
4. Low value intangible fixed assets — (018)	006		
5. Other intangible fixed assets — (019)	007		
6. Intangible fixed assets in progress — (041)	008		
7. Advance payments for intangible fixed assets — (051)	009		
<b>II. Total tangible fixed assets — Lines 011 to 020</b>	<b>010</b>	<b>89</b>	<b>295</b>
1. Land — (031)	011		
2. Works of art, objects and collections — (032)	012		
3. Structures — (021)	013		
4. Property, plant and equipment — (022)	014	89	295
5. Cultivated areas — (025)	015		
6. Livestock — (026)	016		
7. Low value tangible fixed assets — (028)	017		
8. Other tangible fixed assets — (029)	018		
9. Tangible fixed assets in progress — (042)	019		
10. Advance payments for tangible fixed assets — (052)	020		
<b>III. Total long-term investments — Lines 022 to 028</b>	<b>021</b>	<b>33,031</b>	<b>0</b>
1. Investments in group undertakings — (061)	022		
2. Investments in associated companies — (062)	023		
3. Long-term securities held to maturity — (063)	024	33,031	
4. Loans to branches — (066)	025		
5. Other long-term loans — (067)	026		
6. Other long-term investments — (069)	027		
7. Long-term investments in course of acquisition — (043)	028		
<b>IV. Total accumulated depreciation of fixed assets — Lines 030 to 040</b>	<b>029</b>	<b>(116)</b>	<b>(226)</b>
1. Accumulated depreciation of intangible results of research and development — (-) (072)	030		
2. Accumulated depreciation of software — (-) (073)	031		(21)
3. Accumulated depreciation of royalties — (-) (074)	032	(62)	(85)
4. Accumulated depreciation of low value intangible fixed assets — (-) (078)	033		
5. Accumulated depreciation of other intangible fixed assets — (-) (079)	034		
6. Accumulated depreciation of structures — (-) (081)	035		
7. Accumulated depreciation of property, plant and equipment — (-) (082)	036	(54)	(120)
8. Accumulated depreciation of cultivated areas — (-) (085)	037		
9. Accumulated depreciation of livestock — (-) (086)	038		
10. Accumulated depreciation of low value tangible assets — (-)(088)	039		
11. Accumulated depreciation of other tangible fixed assets — (-) (089)	040		

	Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
<b>AKTIVA</b>			
<b>B. Krátkodobý majetek celkem — ř. 042+052+072+081</b>	<b>041</b>	<b>42 921</b>	<b>114 341</b>
<b>I. Zásoby celkem — Součet ř. 043 až 051</b>	<b>042</b>	<b>24</b>	<b>24</b>
1. Materiál na skladě — (112)	043	24	24
2. Materiál na cestě — (119)	044		
3. Nedokončená výroba — (121)	045		
4. Polotovary vlastní výroby — (122)	046		
5. Výrobky — (123)	047		
6. Zvířata — (124)	048		
7. Zboží na skladě a v prodejnách — (132)	049		
8. Zboží na cestě — (139)	050		
9. Poskytnuté zálohy na zásoby — (z účtu 314)	051		
<b>II. Pohledávky celkem — Součet ř. 053 až 070+071</b>	<b>052</b>	<b>0</b>	<b>191</b>
1. Odběratelé — (311)	053		
2. Směnky k inkasu — (312)	054		
3. Pohledávky za eskontované cenné papíry — (313)	055		
4. Poskytnuté provozní zálohy — (z účtu 314 mimo ř. 050)	056		188
5. Ostatní pohledávky — (315)	057		
6. Pohledávky za zaměstnanci — (335)	058		
7. Pohledávky za institucemi sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění — (336)	059		
8. Daň z příjmů — (341)	060		
9. Ostatní přímé daně — (342)	061		3
10. Daň z přidané hodnoty — (343)	062		
11. Ostatní daně a poplatky — (345)	063		
12. Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem — (346)	064		
13. Nároky na dotace a ostatní zúčtování s rozpočty orgánů územích samosprávných celků — (348)	065		
14. Pohledávky za účastníky sdružení — (358)	066		
15. Pohledávky z pevných termínovaných operací — (373)	067		
16. Pohledávky z emitovaných dluhopisů — (375)	068		
17. Jiné pohledávky — (378)	069		
18. Dohadné účty aktivní — (388)	070		
19. Opravná položka k pohledávkám — (-) (391)	071		
<b>III. Krátkodobý finanční majetek celkem — Součet ř. 073 až 080</b>	<b>072</b>	<b>42 227</b>	<b>114 126</b>
1. Pokladna — (211)	073	26	54
2. Ceniny — (213)	074		
3. Účty v bankách — (221)	075	42 201	55 618
4. Majetkové cenné papíry k obchodování — (251)	076		
5. Dlouhodobé cenné papíry k obchodování — (253)	077		
6. Ostatní cenné papíry — (256)	078		58 454
7. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek — (259)	079		
8. Peníze na cestě (+/-) — (261)	080		
<b>IV. Jiná aktiva celkem — Součet ř. 082 až 084</b>	<b>081</b>	<b>670</b>	<b>0</b>
1. Náklady příštích období — (381)	082		
2. Příjmy příštích období — (385)	083	670	
5. Kurzové rozdíly aktivní — (386)	084		
<b>AKTIVA CELKEM — ř. 001+041</b>	<b>085</b>	<b>76 079</b>	<b>114 564</b>



	Line No.	Opening Balance	Closing Balance
<b>ASSETS</b>			
<b>B. Total current assets — Lines 042+052+072+081</b>	<b>041</b>	<b>42,921</b>	<b>114,341</b>
<b>I. Total inventories — Lines 043 to 051</b>	<b>042</b>	<b>24</b>	<b>24</b>
1. Raw materials in stock — (112)	043	24	24
2. Raw materials in transit — (119)	044		
3. Work in progress — (121)	045		
4. Semi-finished products — (122)	046		
5. Finished goods — (123)	047		
6. Livestock — (124)	048		
7. Goods in stock and outlets — (132)	049		
8. Goods in transit — (139)	050		
9. Advance payments for inventories — (from account 314)	051		
<b>II. Total receivables — Lines 053 to 070+071</b>	<b>052</b>	<b>0</b>	<b>191</b>
1. Customers — (311)	053		
2. Bills of exchange to be collected — (312)	054		
3. Receivables from discounted securities — (313)	055		
4. Advance payments made — (account 314 excl. line 050)	056		188
5. Other receivables — (315)	057		
6. Receivables from employees — (335)	058		
7. Receivables from social security and health insurance — (336)	059		
8. Income tax — (341)	060		
9. Other direct taxes — (342)	061		3
10. Value added tax — (343)	062		
11. Other taxes and charges — (345)	063		
12. Entitlements for grants and other offsets with national budget — (346)	064		
13. Entitlements for grants and other offsets with local budgets — (348)	065		
14. Receivables from members of association — (358)	066		
15. Receivables from fixed forward transactions — (373)	067		
16. Receivables from issued bonds — (375)	068		
17. Other receivables — (378)	069		
18. Estimated receivables — (388)	070		
19. Adjustments to receivables — (-) (391)	071		
<b>III. Total short-term investments — Lines 073 to 080</b>	<b>072</b>	<b>42,227</b>	<b>114,126</b>
1. Cash in hand — (211)	073	26	54
2. Stamps — (213)	074		
3. Bank accounts — (221)	075	42,201	55,618
4. Equity securities held for trading — (251)	076		
5. Long-term securities held for trading — (253)	077		
6. Other securities — (256)	078		58,454
7. Acquired short-term financial assets — (259)	079		
8. Cash in transit (+/-) — (261)	080		
<b>IV. Total other assets — Lines 082 to 084</b>	<b>081</b>	<b>670</b>	<b>0</b>
1. Prepaid expenses — (381)	082		
2. Accrued revenue — (385)	083	670	
5. Foreign exchange losses — (386)	084		
<b>TOTAL ASSETS — Lines 001+041</b>	<b>085</b>	<b>76,079</b>	<b>114,564</b>

	Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
<b>PASIVA</b>			
<b>A. Vlastní zdroje celkem — ř. 087+091</b>	<b>086</b>	<b>75 640</b>	<b>113 927</b>
<b>I. Jmění celkem — Součet ř. 088 až 090</b>	<b>087</b>	<b>74 463</b>	<b>112 616</b>
1. Vlastní jmění — (901)	088	500	500
2. Fondy — (911)	089	73 963	112 088
3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků — (921)	090		28
<b>II. Výsledek hospodaření celkem — Součet ř. 092 až 094</b>	<b>091</b>	<b>1 177</b>	<b>1 311</b>
1. Účet výsledku hospodaření — (+/-) (963)	092		
2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení — (+/-) (931)	093	1 706	134
3. Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let — (+/-) (932)	094	-529	1 177
<b>B. Cizí zdroje — ř. 096+098+106+130</b>	<b>095</b>	<b>439</b>	<b>637</b>
<b>I. Rezervy — Součet ř. 097</b>	<b>096</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Rezervy — (941)	097		
<b>II. Dlouhodobé závazky celkem — Součet ř. 099 až 105</b>	<b>098</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Dlouhodobé bankovní úvěry — (951)	099		
2. Emitované dluhopisy — (953)	100		
3. Závazky z pronájmu — (954)	101		
4. Přijaté dlouhodobé zálohy — (955)	102		
5. Dlouhodobé směnky k úhradě — (958)	103		
6. Dohadné účty pasivní — (z účtu 389)	104		
7. Ostatní dlouhodobé závazky — (959)	105		
<b>III. Krátkodobé závazky celkem — Součet ř. 107 až 129</b>	<b>106</b>	<b>437</b>	<b>634</b>
1. Dodavatelé — (321)	107	54	353
2. Směnky k úhradě — (322)	108		
3. Přijaté zálohy — (324)	109		
4. Ostatní závazky — (325)	110		
5. Zaměstnanci — (331)	111		23
6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům — (333)	112		
7. Závazky k institucím sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění — (336)	113		15
8. Daň z příjmů — (341)	114	383	58
9. Ostatní přímé daně — (342)	115		5
10. Daň z přidané hodnoty — (343)	116		
11. Ostatní daně a poplatky — (345)	117		
12. Závazky ze vztahu ke státnímu rozpočtu — (346)	118		
13. Závazky ze vztahu k rozpočtu orgánů územních samosprávných celků — (348)	119		
14. Závazky z upsaných nesplacených cenných papírů a vkladů — (367)	120		
15. Závazky k účastníkům sdružení — (368)	121		
16. Závazky z pevných termínových operací — (373)	122		
17. Jiné závazky — (379)	123		
18. Krátkodobé bankovní úvěry — (951)	124		
19. Eskontní úvěry — (232)	125		
20. Emitované krátkodobé dluhopisy — (241)	126		
21. Vlastní dluhopisy — (-) (255)	127		
22. Dohadné účty pasivní — (z účtu 389)	128		180
23. Ostatní krátkodobé finanční výpomoci — (249)	129		
<b>IV. Jiná pasiva celkem — Součet ř. 131 až 133</b>	<b>130</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
1. Výdaje příštích období — (383)	131	2	3
2. Výnosy příštích období — (384)	132		
3. Kurzové rozdíly pasivní — (387)	133		
<b>PASIVA CELKEM — ř. 086+095</b>	<b>134</b>	<b>76 079</b>	<b>114 564</b>

	Line No.	Opening Balance	Closing Balance
<b>LIABILITIES AND OWN FUNDS</b>			
<b>A. Total own funds — Lines 087+091</b>	<b>086</b>	<b>75,640</b>	<b>113,927</b>
<b>I. Total charitable funds — Lines 088 to 090</b>	<b>087</b>	<b>74,463</b>	<b>112,616</b>
1. Own funds — (901)	088	500	500
2. Funds — (911)	089	73,963	112,088
3. Revaluation of assets and liabilities — (921)	090		28
<b>II. Total profit (loss) — Lines 092 to 094</b>	<b>091</b>	<b>1,177</b>	<b>1,311</b>
1. Profit (loss) — (+/-) (963)	092		
2. Profit (loss) to be approved — (+/-) (931)	093	1,706	134
3. Retained earnings, accumulated losses — (+/-) (932)	094	(529)	1,177
<b>B. Liabilities — 096+098+106+130</b>	<b>095</b>	<b>439</b>	<b>637</b>
<b>I. Provisions — Line 097</b>	<b>096</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Provisions — (941)	097		
<b>II. Total long-term liabilities — Lines 099 to 105</b>	<b>098</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Long-term bank loans — (951)	099		
2. Bonds issued — (953)	100		
3. Lease commitments — (954)	101		
4. Long-term advances received — (955)	102		
5. Long-term promissory notes to be settled — (958)	103		
6. Estimated payables — (from account 389)	104		
7. Other long-term liabilities — (959)	105		
<b>III. Total short-term liabilities — Lines 107 to 129</b>	<b>106</b>	<b>437</b>	<b>634</b>
1. Suppliers — (321)	107	54	353
2. Promissory notes to be settled — (322)	108		
3. Advances received — (324)	109		
4. Other liabilities — (325)	110		
5. Employees — (331)	111		23
6. Other payables to employees — (333)	112		
7. Payables to social security and health insurance — (336)	113		15
8. Income tax — (341)	114	383	58
9. Other direct taxes — (342)	115		5
10. Value added taxes — (343)	116		
11. Other taxes and charges — (345)	117		
12. Payables to national budget — (346)	118		
13. Payables to local budgets — (348)	119		
14. Liabilities in respect of subscribed unpaid securities and deposits — (367)	120		
15. Liabilities to members of association — (368)	121		
16. Liabilities in respect of fixed forward transactions — (373)	122		
17. Other liabilities — (379)	123		
18. Short-term bank loans — (951)	124		
19. Discounted loans — (232)	125		
20. Short-term promissory notes to be settled — (241)	126		
21. Own bonds — (-) (255)	127		
22. Estimated payables — (from account 389)	128		180
23. Other short-term financial aids — (249)	129		
<b>IV. Total other liabilities — Lines 131 to 133</b>	<b>130</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
1. Accrued expenses — (383)	131	2	3
2. Deferred revenues — (384)	132		
3. Foreign exchange gains — (387)	133		
<b>LIABILITIES — Lines 086+095</b>	<b>134</b>	<b>76,079</b>	<b>114,564</b>

	Číslo řádku	Činnost hlavní	Činnost hospodářská/ výnosy ke zdanění
<b>A. NÁKLADY</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	
<b>I. Spotřebované nákupy celkem — Součet ř. 002 až 005</b>	<b>001</b>	<b>56</b>	<b>0</b>
1. Spotřeba materiálu — (501)	002	56	
2. Spotřeba energie — (502)	003		
3. Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek — (503)	004		
4. Prodané zboží — (504)	005		
<b>II. Služby celkem — Součet ř. 007 až 010</b>	<b>006</b>	<b>1 263</b>	<b>200</b>
5. Opravy a udržování — (511)	007	27	
6. Cestovné — (512)	008	17	
7. Náklady na reprezentaci — (513)	009		
8. Ostatní služby — (518)	010	1 219	200
<b>III. Osobní náklady celkem — Součet ř. 012 až 016</b>	<b>011</b>	<b>564</b>	<b>0</b>
9. Mzdové náklady — (521)	012	415	
10. Zákonné sociální pojištění — (524)	013	145	
11. Ostatní sociální pojištění — (525)	014		
12. Zákonné sociální náklady — (527)	015	4	
13. Ostatní sociální náklady — (528)	016		
<b>IV. Daně a poplatky celkem — Součet ř. 018 až 020</b>	<b>017</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
14. Daň silniční — (531)	018		
15. Daň z nemovitostí — (532)	019		
16. Ostatní daně a poplatky — (538)	020		
<b>V. Ostatní náklady celkem — Součet ř. 022 až 029</b>	<b>021</b>	<b>78</b>	<b>28</b>
17. Smluvní pokuty a úroky z prodlení — (541)	022		
18. Ostatní pokuty a penále — (542)	023		
19. Odpis nedobytné pohledávky — (543)	024		
20. Úroky — (544)	025		
21. Kurzové ztráty — (545)	026	2	
22. Dary — (546)	027	30	
23. Manka a škody — (548)	028		
24. Jiné a ostatní náklady — (549)	029	46	28
<b>VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek — Součet ř. 031 až 036</b>	<b>030</b>	<b>110</b>	<b>27 047</b>
25. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku — (551)	031	110	
26. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku — (552)	032		
27. Prodané cenné papíry a podíly — (553)	033		27 047
28. Prodaný materiál — (554)	034		
29. Tvorba rezerv — (556)	035		
30. Tvorba opravných položek — (559)	036		
<b>VII. Poskytnuté příspěvky celkem — Součet ř. 038 až 039</b>	<b>037</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
31. Poskytnuté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami — (581)	038		
32. Poskytnuté členské příspěvky — (582)	039		
<b>VIII. Daň z příjmů celkem — Součet ř. 041</b>	<b>040</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
33. Dodatečné odvody daně z příjmů — (595)	041		
<b>NÁKLADY CELKEM — ř. 001+006+011+017+021+030+037+040</b>	<b>042</b>	<b>2 071</b>	<b>27 275</b>

Profit and Loss Account at 31 December 2006 (in TCZK)

	Line No.	Principal Activity	Economic Activity/ Taxable Revenues
<b>A. EXPENSES</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	
<b>I. Total purchases — Lines 002 to 005</b>	<b>001</b>	<b>56</b>	<b>0</b>
1. Materials — (501)	002	56	
2. Energy — (502)	003		
3. Other non-storable supplies — (503)	004		
4. Goods sold — (504)	005		
<b>II. Total services — Lines 007 to 010</b>	<b>006</b>	<b>1,263</b>	<b>200</b>
5. Repairs and maintenance — (511)	007	27	
6. Travel expenses — (512)	008	17	
7. Expenses on representation — (513)	009		
8. Other services — (518)	010	1,219	200
<b>III. Total personnel expenses — Lines 012 to 016</b>	<b>011</b>	<b>564</b>	<b>0</b>
9. Payroll expenses — (521)	012	415	
10. Statutory social security insurance — (524)	013	145	
11. Other social insurance — (525)	014		
12. Statutory social expenditures — (527)	015	4	
13. Other social expenses — (528)	016		
<b>IV. Total taxes and charges — Lines 018 to 020</b>	<b>017</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
14. Road tax — (531)	018		
15. Real estate tax — (532)	019		
16. Other taxes and charges — (538)	020		
<b>V. Total other expenses — Lines 022 to 029</b>	<b>021</b>	<b>78</b>	<b>28</b>
17. Contractual fines and default interest — (541)	022		
18. Other fines and penalties — (542)	023		
19. Receivables from write-off — (543)	024		
20. Interest — (544)	025		
21. Foreign exchange losses — (545)	026	2	
22. Donations — (546)	027	30	
23. Shortages and damage — (548)	028		
24. Various and other expenses — (549)	029	46	28
<b>VI. Depreciation charge, sold assets, creation of provisions and adjustments — Lines 031 to 036</b>	<b>030</b>	<b>110</b>	<b>27,047</b>
25. Depreciation of intangible and tangible assets — (551)	031	110	
26. Net book value of intangible and tangible fixed assets sold — (552)	032		
27. Securities an ownership interests sold — (553)	033		27,047
28. Raw material sold — (554)	034		
29. Creation of provisions — (556)	035		
30. Creation of adjustments — (559)	036		
<b>VII. Total contributions made — Lines 038 to 039</b>	<b>037</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
31. Total contributions made offset between branches — (581)	038		
32. Membership fees paid — (582)	039		
<b>VIII. Total income tax — Line 041</b>	<b>040</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
33. Additional income tax paid — (595)	041		
<b>TOTAL EXPENSES — Lines 001+006+011+017+021+030+037+040</b>	<b>042</b>	<b>2,071</b>	<b>27,275</b>

	Číslo řádku	Činnost hlavní	Činnost hospodářská/ výnosy ke zdanění
<b>B. VÝNOSY</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	
<b>I. Tržby za vlastní výroky a za zboží celkem — Součet ř. 044 až 046</b>	<b>043</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Tržby za vlastní výroky — (601)	044		
2. Tržby z prodeje služeb — (602)	045		
3. Tržby za prodané zboží — (604)	046		
<b>II. Změny stavu vnitroorganizačních zásob celkem — Součet ř. 048 až 051</b>	<b>047</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
4. Změna stavu zásob nedokončené výroby — (611)	048		
5. Změna stavu zásob polotovarů — (612)	049		
6. Změna stavu zásob výrobků — (613)	050		
7. Změna stavu zvířat — (614)	051		
<b>III. Aktivace celkem — Součet ř. 053 až 056</b>	<b>052</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
8. Aktivace materiálu a zboží — (621)	053		
9. Aktivace vnitroorganizačních služeb — (622)	054		
10. Aktivace dlouhodobého nehmotného majetku — (623)	055		
11. Aktivace dlouhodobého hmotného majetku — (624)	056		
<b>IV. Ostatní výnosy celkem — Součet ř. 058 až 064</b>	<b>057</b>	<b>42</b>	<b>257</b>
12. Smluvní pokuty a úroky z prodlení — (641)	058		
13. Ostatní pokuty a penále — (642)	059		
14. Platby za odepsané pohledávky — (643)	060		
15. Úroky — (644)	061	11	257
16. Kurzové zisky — (645)	062		
17. Zúčtování fondů — (648)	063	30	
18. Jiné ostatní výnosy — (649)	064		
<b>V. Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem — Součet ř. 066 až 072</b>	<b>065</b>	<b>0</b>	<b>29 618</b>
19. Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku — (652)	066		
20. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů — (653)	067		27 287
21. Tržby z prodeje materiálu — (654)	068		
22. Výnosy z krátkodobého finančního majetku — (655)	069		1 795
23. Zúčtování rezerv — (656)	070		
24. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku — (657)	071		536
25. Zúčtování opravných položek — (659)	072		
<b>VI. Přijaté příspěvky celkem — Součet ř. 074 až 076</b>	<b>073</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
26. Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami — (681)	074		
27. Přijaté příspěvky (dary) — (682)	075		
28. Přijaté členské příspěvky — (684)	076		
<b>VII. Provozní dotace celkem — Součet ř. 078</b>	<b>077</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
29. Provozní dotace — (691)	078		
<b>VÝNOSY CELKEM — ř. 043+047+052+057+065+073+077</b>	<b>079</b>	<b>42</b>	<b>29 875</b>
<b>C. Výsledek hospodaření před zdaněním — (+/-) ř.079 - 042</b>	<b>080</b>	<b>-2 029</b>	<b>2 600</b>
34. Daň z příjmů — (591)	081	-71	508
<b>D. Výsledek hospodaření po zdanění — (+/-) ř.080 - 081</b>	<b>082</b>	<b>-1 958</b>	<b>2 092</b>

	Line No.	Principal Activity	Economic Activity/ Taxable Revenues
<b>B. REVENUES</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	
<b>I. Total proceeds from own activity and goods — Lines 044 to 046</b>	<b>043</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Proceeds from own products — (601)	044		
2. Proceeds from sale of services — (602)	045		
3. Proceeds from goods sold — (604)	046		
<b>II. Total change in internal stocks — Lines 048 to 051</b>	<b>047</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
4. Change in work in progress — (611)	048		
5. Change in semi-finished products — (612)	049		
6. Change in finished products — (613)	050		
7. Change in livestock — (614)	051		
<b>III. Total capitalization — Lines 053 to 056</b>	<b>052</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
8. Capitalization of raw material and goods — (621)	053		
9. Capitalization of internal services — (622)	054		
10. Capitalization of intangible fixed assets — (623)	055		
11. Capitalization of tangible fixed assets — (624)	056		
<b>IV. Total other revenues — Lines 058 to 064</b>	<b>057</b>	<b>42</b>	<b>257</b>
12. Contractual fines and default interest — (641)	058		
13. Other fines and penalties — (642)	059		
14. Recoveries of written-off receivables — (643)	060		
15. Interest — (644)	061	11	257
16. Foreign exchange gains — (645)	062		
17. Utilization of funds — (648)	063	30	
18. Other revenues — (649)	064		
<b>V. Total proceeds from sales of fixed assets, utilization of provisions and adjustments — Lines 066 to 072</b>	<b>065</b>	<b>0</b>	<b>29,618</b>
19. Proceeds from sale of intangible and tangible assets — (652)	066		
20. Proceeds from sale of securities and ownership interests — (653)	067		27,287
21. Proceeds from sale of raw material — (654)	068		
22. Proceeds from short-term financial assets — (655)	069		1,795
23. Release of provisions — (656)	070		
24. Revenues from long-term financial assets — (657)	071		536
25. Release of adjustments — (659)	072		
<b>VI. Total donations received — Lines 074 to 076</b>	<b>073</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
26. Total donations received offset between branches — (681)	074		
27. Donations received — (682)	075		
28. Membership fees received — (684)	076		
<b>VII. Total operational subsidies — Lines 078</b>	<b>077</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
29. Operational subsidies — (691)	078		
<b>TOTAL REVENUES — Lines 043+047+052+057+065+073+077</b>	<b>079</b>	<b>42</b>	<b>29,875</b>
<b>C. Profit (loss) before tax — (+/-) Lines 079 - 042</b>	<b>080</b>	<b>(2,029)</b>	<b>2,600</b>
34. Income tax — (591)	081	(71)	508
<b>D. Profit (loss) after tax — (+/-) Lines 080 - 081</b>	<b>082</b>	<b>(1,958)</b>	<b>2,092</b>

**1. — Název a sídlo účetní jednotky**

Nadace Educa — Babice 5 — 251 01 Říčany — IČ: 26748118 — právní forma: nadace

V průběhu roku 2006 došlo ke změně sídla účetní jednotky. Nadace Educa se přemístila z původního sídla Na Pankráci 1658/121, Praha 4 na výše uvedenou adresu. Změna byla zapsána do obchodního rejstříku dne 14. března 2006.

**2. — Charakteristika a hlavní aktivity****Založení a charakteristika nadace**

Nadace Educa (dále jen „nadace“) byla zapsána do nadačního rejstříku dne 30. prosince 2002 vedeného Městským soudem v Praze, oddíl N, vložka 471.

Ke dni vzniku se zřizovateli nadace stali Renáta Kellnerová a Ing. Petr Kellner.

Nadační jmění ve výši 500 000 Kč bylo zapsáno do nadačního rejstříku dne 30. prosince 2002 a uloženo na zvláštní účet vedený u Deutsche Bank Aktiengesellschaft Filiale, organizační složka, č. 3107900002/7910. Je tvořeno peněžními vklady zřizovatelů, přičemž výše vkladu každého ze zřizovatelů činí 250 000 Kč.

Účelem nadace je vytvoření finančních, materiálních a organizačních podmínek pro výstavbu a provozování školského zařízení typu gymnázia, určeného zejména pro vzdělávání dětí z dětských domovů a sociálně slabších rodin, dále pak výstavba a provozování zemědělského a chovatelského hospodářského zařízení souvisejícího se shora uvedeným zařízením, provozování sportovních zařízení určených pro tělesný a duševní rozvoj dětí a mládeže, všestranná podpora včetně finanční podpory dětí z dětských domovů a sociálně slabších rodin a poskytování zdravotní péče v soukromém zdravotnickém zařízení.

**3. — Členové správní a dozorčí rady k 31. prosinci 2006**

Složení správní rady k 31. prosinci 2006:

předsedkyně správní rady	Renáta Kellnerová
člen správní rady	Ing. Petr Kellner
členka správní rady	JUDr. Marcela Vilímková
člen správní rady	Ing. Ladislav Chvátal
člen správní rady	Ing. Jaromír Prokš
člen správní rady	Ing. Aleš Minx

Složení dozorčí rady k 31. prosinci 2006:

předseda dozorčí rady	Ing. Ondřej Tyrpek
člen dozorčí rady	Mgr. Lubomír Král
člen dozorčí rady	Ing. David Kyjovský

V průběhu roku 2006 nebyly provedeny změny ve složení správní rady a dozorčí rady.

**4. — Účetní období, za které je sestavena účetní závěrka, a rozvahový den**

Účetním obdobím jednotky je kalendářní rok 2006.

Rozvahovým dnem dle § 19 odst. 1 zákona o účetnictví je 31. prosinec 2006.

**5. — Zásadní účetní postupy používané nadací****(a) Postupy účtování**

Nadace vede podvojný účetnictví podle zákona o účetnictví a podle účtové osnovy a vyhlášky č. 504/2002 Sb. ve znění pozdějších předpisů pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání (dále jen „účtová osnova“).

Přijaté peněžní dary a nepeněžní dary ve formě dlouhodobého hmotného majetku, zásob a poskytnutých služeb jsou účtovány na účet 911 – Fondy, který tvoří součást vlastních zdrojů v rozvaze.



**1. — Name and registered office of the accounting unit**

Nadace Educa — Babice 5 — 251 01 Říčany — Company ID No.: 26748118 — legal form: foundation

The registered office of the accounting unit has changed in the course of the year 2006. Nadace Educa has moved from the former offices at Na Pankráci 1658/121, Prague 4 to the above address. The change was entered into the Commercial Register on March 14, 2006.

**2. — Description and principal activities****Establishment and description of the Foundation**

Nadace Educa (hereinafter the "Foundation") was registered into the Foundation Register held by the City Court in Prague, section N, file 471, on December 30, 2002.

Renáta Kellnerová and Petr Kellner were the founders as at the date of establishment.

The Foundation's capital in the amount of 500,000 CZK was recorded in the Foundation Register on December 30, 2002 and deposited to a special account held with Deutsche Bank Aktiengesellschaft Filiale, organization branch, No. 3107900002/7910. It consists of cash deposits of the founders; the amount of the deposit of each of the founders is TCZK 250.

The purpose of the Foundation is creation of financial, material and organizational conditions for construction and operation of a secondary school facility intended primarily for education of children from childcare homes and socially impaired families, as well as construction and operation of a farm connected with the above facility, operation of sports facilities intended for physical and mental development of children and youth, all-round support, including financial support, for children from childcare homes and socially impaired families and provision of medical care in a private healthcare facility.

**3. — Members of the Board of Trustees and the Supervisory Board as at December 31, 2006**

Members of the Board of Trustees as at December 31, 2006:

Chairwoman	Renáta Kellnerová
Member	Petr Kellner
Member	Marcela Vilímková
Member	Ladislav Chvátal
Member	Jaromír Prokš
Member	Aleš Minx

Members of the Supervisory Board as at December 31, 2006:

Chairman	Ondřej Tyrpekl
Member	Lubomír Král
Member	David Kyjovský

There were no changes concerning the members of the Board of Trustees or the Supervisory Board in the course of the year 2006.

**4. — Financial year and balance sheet date**

The financial year of the accounting unit is the calendar year 2006.

The balance sheet date in accordance with Section 19(1) of the Accounting Act is 31 December 2006.

**5. — Significant accounting policies applied by the Foundation****(a) Accounting principles**

The Foundation maintains double-entry accounting records in accordance with the Accounting Act and the accounting system and Regulation No. 504/2002 Coll., as amended, for accounting units not having business as their principal activity (hereinafter the "accounting system").

Received cash donations and non-cash donations in the form of long-term tangible assets, inventories and provided services are recorded on the account 911 – Funds, forming part of own resources in the balance sheet.

#### (b) Nadační jmění

Nadační jmění je peněžní vyjádření souhrnu peněžitých vkladů zapsaných v nadačním rejstříku. Hodnota nadačního jmění činí 500 tis. Kč.

Peněžní prostředky, které jsou součástí nadačního jmění, je nadace povinna uložit na zvláštní účet u banky nebo je může použít na nákup cenných papírů vydaných státem nebo za jejichž splacení se stát zaručil. Tyto prostředky není možné půjčovat.

#### (c) Náklady související se správou nadace

Náklady související se správou nadace zahrnují zejména náklady na udržení a zhodnocení majetku nadace, náklady na propagaci účelu nadace a náklady související s provozem nadace.

Celkové roční náklady nadace související s její správou nesmějí převyšit 22 % hodnoty ročně poskytnutých nadačních příspěvků.

#### (d) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně, v ceně uvedené v darovací smlouvě nebo na základě znaleckého posudku. Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně od 3 tis. Kč do 40 tis. Kč a s dobou použitelnosti delší než jeden rok a dlouhodobý nehmotný majetek v pořizovací ceně od 7 tis. Kč do 60 tis. Kč a s dobou použitelnosti delší než jeden rok je vykazován na účtech dlouhodobého majetku a účteně je odepisován na základě odpisového plánu. Ostatní hmotný majetek v pořizovací ceně do 3 tis. Kč a nehmotný majetek v pořizovací ceně do 7 tis. Kč je účtován do nákladů v měsíci jeho pořízení.

V následující tabulce jsou uvedeny metody a doby odpisování podle skupin majetku:

Majetek	Metoda	Doba odpisování
Stroje a přístroje	rovnoměrné	4 roky
Ocenitelná práva	rovnoměrné	4 roky
Software	rovnoměrné	3 roky

#### (e) Dlouhodobý finanční majetek

Dlouhodobý finanční majetek představuje dluhové cenné papíry držené do splatnosti a je účtován v pořizovací ceně. Pořizovací cena zahrnuje přímé náklady související s pořízením, například poplatky a provize makléřům, poradcům a burzám.

Dlužné cenné papíry držené do splatnosti jsou k rozvahovému dni oceňovány pořizovací cenou zvýšenou nebo sníženou o úrokové výnosy nebo náklady.

Výnosy z tohoto majetku jsou zahrnuty ve výnosech z dlouhodobého finančního majetku.

#### (f) Krátkodobý finanční majetek

Krátkodobý finanční majetek tvoří dluhové cenné papíry, které má účetní jednotka v držení převážně za účelem obchodování s nimi. Krátkodobý finanční majetek je oceněn pořizovací cenou. Pořizovací cena zahrnuje přímé náklady související s pořízením, například poplatky a provize makléřům, poradcům a burzám.

Dlužné cenné papíry určené k obchodování jsou k rozvahovému dni přeceňovány reálnou hodnotou. Změna reálné hodnoty cenných papírů určených k obchodování se zaúčtuje na příslušný účet účtové skupiny 54 – Ostatní náklady nebo 64 – Ostatní výnosy souvztažně s účtem účtové skupiny 92 – Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků.

Výnosy z tohoto krátkodobého finančního majetku jsou zahrnuty ve výnosech z krátkodobého finančního majetku.

Prodej cenných papírů se účtuje ve prospěch příslušného účtu účtové skupiny 65 – Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek. Úbytek cenných papírů se účtuje na příslušném účtu účtové skupiny 55 – Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek.

#### (b) Foundation's capital

The Foundation's capital is a monetary expression of the sum of cash deposits registered in the Foundation Register. The value of the capital is TCZK 500.

The Foundation is obliged to deposit cash forming part of the Foundation's capital on a special bank account or it can use the money to purchase securities issued or guaranteed by the state. The funds cannot be lent.

#### (c) Expenses related to administration of the Foundation

Expenses related to administration of the Foundation primarily include the cost of maintaining and valorizing the Foundation's assets, the cost of furthering the Foundation's purpose and cost connected with the Foundation's operations. The total expenses of the Foundation related to administration in a given year must not exceed 22% of the value of foundation subsidies provided in that year.

#### (d) Long-term tangible and intangible assets

Long-term tangible and intangible assets are stated at acquisition cost, at cost given in a donation contract or based on a sworn expert's opinion. Long-term tangible assets costing from TCZK 3 to TCZK 40 with useful life exceeding one year and long-term intangible assets costing from TCZK 7 to TCZK 60 with useful life exceeding one year are stated on long-term asset accounts and are depreciated based on a depreciation plan. Other tangible assets costing less than TCZK 3 and intangible assets costing less than TCZK 7 are charged as expenses in the month that they were acquired.

The following table states the methods and periods of depreciation by asset categories:

Asset	Basis	Period
Machinery and equipment	Straight-line	4 years
Valuable rights	Straight-line	4 years
Software	Straight-line	3 years

#### (e) Long-term financial assets

Long-term financial assets consist of debt securities held to maturity and are charged at acquisition cost. The acquisition cost includes direct expenses related to acquisition, such as fees and commissions to brokers, advisors and stock exchanges.

Debt securities held to maturity are restated at the balance sheet date at acquisition cost increased or decreased by interest gains or expenses.

Revenue from this type of assets is included in revenue from long-term financial assets.

#### (f) Short-term financial assets

Short-term financial assets consist of debt securities held by the accounting unit primarily for trading. Short-term financial assets are recorded at acquisition cost. The acquisition cost includes direct expenses related to acquisition, such as fees and commissions to brokers, advisors and stock exchanges.

At the balance sheet date, debt securities held for trading are restated at fair value. The change in fair value of the securities held for trading is charged to the appropriate account of the account group 54 – Other expenses or 64 – Other revenue with a corresponding entry to the group account 92 – Differences from revaluation of assets and liabilities.

Income from these short-term financial assets is included in revenue from short-term financial assets.

Sales of securities are recorded in the appropriate account of the account group 65 – Proceeds from sale of assets, utilization of provisions and adjustments. Decreases in securities are accounted to the respective account of the account group 55 – Depreciation charge, sold assets, creation of provisions and adjustments.

## 6. — Doplnující informace k rozvaze

### (a) Finanční majetek

Finanční prostředky jsou vedeny na běžných účtech a v pokladně v korunách. Zůstatek na bankovních účtech k 31. prosinci 2006 činí 55 618 tis. Kč (2005: 42 201 tis. Kč). Zůstatek v pokladně k 31. prosinci 2006 činí 54 tis. Kč (2005: 26 tis. Kč).

### (b) Pohledávky

K 31. prosinci 2006 jsou vykázány pohledávky ve výši 188 tis. Kč (2005: 0 tis. Kč).

### (c) Závazky

Závazky za dodavateli k 31. prosinci 2006 činí celkem 353 tis. Kč (2005: 54 tis. Kč), z toho závazky v hodnotě 277 tis. Kč (2005: 0 tis. Kč) jsou z důvodu opožděného doručení 9 dní po lhůtě splatnosti.

### (d) Dlouhodobý majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek

	Software	Ocenitelná práva	Celkem
<b>Pořizovací cena</b>			
Zůstatek k 1. 1. 2006	64	90	154
Přírůstky	–	–	–
Úbytky	–	–	–
Přeúčtování	–	–	–
Zůstatek k 31. 12. 2006	64	90	154
<b>Oprávký</b>			
Zůstatek k 1. 1. 2006	–	62	62
Odpisy	21	23	44
Oprávký k úbytkům	–	–	–
Přeúčtování	–	–	–
Zůstatek k 31. 12. 2006	21	85	106
<b>Zůstatková hodnota k 1. 1. 2006</b>	<b>64</b>	<b>28</b>	<b>92</b>
<b>Zůstatková hodnota k 31. 12. 2006</b>	<b>43</b>	<b>5</b>	<b>48</b>

## 6. — Additional information to the balance sheet

### (a) Financial assets

Cash on current accounts and at hand is maintained in Czech Crowns. The balance of bank accounts as at 31 December 2006 was TCZK 55,618 (2005: TCZK 42,201). The balance of cash at hand as at 31 December 2006 was TCZK 54 (2005: TCZK 26).

### (b) Receivables

Receivables in the amount of TCZK 188 are recognized as at 31 December 2006 (2005: TCZK 0).

### (c) Liabilities

As at 31 December 2006, liabilities to contractors are TCZK 353 (2005: TCZK 54), from which liabilities worth TCZK 277 (2005: TCZK 0) are 9 days overdue because of late delivery.

### (d) Long-term assets

#### Long-term intangible assets

	Software	Valuable rights	Total
<b>Acquisition cost</b>			
Balance at 1 January 2006	64	90	154
Additions	–	–	–
Disposals	–	–	–
Transfers	–	–	–
Balance at 31 December 2006	64	90	154
<b>Accumulated depreciation</b>			
Balance at 1 January 2006	–	62	62
Depreciation expenses	21	23	44
Adjustments to disposals	–	–	–
Transfers	–	–	–
Balance at 31 December 2006	21	85	106
<b>Net book value as at 1 January 2006</b>	<b>64</b>	<b>28</b>	<b>92</b>
<b>Net book value as at 31 December 2006</b>	<b>43</b>	<b>5</b>	<b>48</b>

## Dlouhodobý hmotný majetek

	Stroje a zařízení	Celkem
<b>Pořizovací cena</b>		
Zůstatek k 1. 1. 2006	89	89
Přirůstky	206	206
Úbytky	-	-
Přeúčtování	-	-
Zůstatek k 31. 12. 2006	295	295
<b>Oprávký</b>		
Zůstatek k 1. 1. 2006	54	54
Odpisy	66	66
Oprávký k úbytkům	-	-
Přeúčtování	-	-
Zůstatek k 31. 12. 2006	120	120
<b>Zůstatková hodnota k 1. 1. 2006</b>	<b>35</b>	<b>35</b>
<b>Zůstatková hodnota k 31. 12. 2006</b>	<b>175</b>	<b>175</b>

## (e) Finanční majetek

### Dlouhodobý

Společnost neeviduje žádný dlouhodobý finanční majetek k 31. prosinci 2006.

2005	Počet v ks	Pořizovací hodnota za jednotku v Kč	Alikvotní úrokový výnos (AÚV) v Kč	Pořizovací cena celkem v tis. Kč
<b>Cenné papíry</b>				
<b>Dluhopisy</b>				
HC Finance VAR/06	33	1 000 182	158	33 031
<b>Dluhopisy celkem</b>				<b>33 031</b>

### Krátkodobý

2006	Počet v ks	Pořizovací hodnota za jednotku v Kč	Alikvotní úrokový výnos (AÚV) v Kč	Pořizovací cena celkem v tis. Kč	Oceňovací rozdíl v tis. Kč	Reálná hodnota vč. AÚV v tis. Kč
<b>Cenné papíry</b>						
<b>Dluhopisy</b>						
Škoda (3) VAR/2010	60	100 019	548	6 034	-1	6 033
Česká spořitelna VAR 5/16/15	20	1 003 627	4 073	20 154	-23	20 131
HC Finance VAR/07	32	1 000 136	8 176	32 266	-4	32 262
<b>Dluhopisy celkem</b>				<b>58 454</b>	<b>-28</b>	<b>58 426</b>

Společnost neevidovala žádný krátkodobý finanční majetek k 31. prosinci 2005.

## Long-term tangible assets

	Machinery and equipment	Total
<b>Acquisition cost</b>		
Balance at 1 January 2006	89	89
Additions	206	206
Disposals	–	–
Transfers	–	–
Balance at 31 December 2006	295	295
<b>Accumulated depreciation</b>		
Balance at 1 January 2006	54	54
Depreciation expenses	66	66
Accumulated depreciation on disposals	–	–
Transfers	–	–
Balance at 31 December 2006	120	120
<b>Net book value as at 1 January 2006</b>	<b>35</b>	<b>35</b>
<b>Net book value as at 31 December 2006</b>	<b>175</b>	<b>175</b>

## (e) Financial assets

### Long-term

The company does not recognize any long-term financial assets as at 31 December 2006.

2005	Quantity	Unit acquisition cost in CZK	Accumulated interest yield in CZK	Total acquisition cost in TCZK
<b>Securities</b>				
<b>Bonds</b>				
HC Finance VAR/06	33	1,000,182	158	33,031
<b>Total bonds</b>				<b>33,031</b>

### Short-term

2006	Quantity	Unit acquisition cost in CZK	Accumulated interest yield in CZK	Total acquisition cost in TCZK	Valuation difference in TCZK	Fair value including accumulated interest yield in TCZK
<b>Securities</b>						
<b>Bonds</b>						
Škoda (3) VAR/2010	60	100,019	548	6,034	(1)	6,033
Česká spořitelna VAR 5/16/15	20	1,003,627	4,073	20,154	(23)	20,131
HC Finance VAR/07	32	1,000,136	8,176	32,266	(4)	32,262
<b>Total bonds</b>				<b>58,454</b>	<b>(28)</b>	<b>58,426</b>

The Foundation did not recognize any short-term financial assets as at 31 December 2005.

## 7. — Vlastní zdroje krytí stálých a oběžných aktiv

	Registrované nadační jmění	Fondy organizace	Oceňovací rozdíly	Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých období	Výsledek hospodaření běžného období	Celkem
Zůstatek k 1. 1. 2006	500	73 963	–	1 706	-529	75 640
Přijaté peněžní dary	–	70 383	–	–	–	70 383
Přijaté nepeněžní dary	–	3	–	–	–	3
Poskytnuté nepeněžní dary	–	-3	–	–	–	-3
Poskytnuté peněžní příspěvky	–	-32 258	–	–	–	-32 258
Oceňovací rozdíly k CP	–	–	28	–	–	28
Krytí výsledku hospodaření roku 2005 z nerozd. zisků	–	–	–	-529	529	–
Výsledek hospodaření roku 2006	–	–	–	–	134	134
Zůstatek k 31. 12. 2006	500	112 088	28	1 177	134	113 927

## 8. — Doplnující informace k výkazu zisku a ztráty

### (a) Výnosy

Výnosy nadace za rok 2006 jsou tvořeny výnosovými úroky v hodnotě 268 tis. Kč (2005: 1 169 tis. Kč). Z této částky jsou úrokové výnosy z termínovaných vkladů ve výši 257 tis. Kč (2005: 1 149 tis. Kč), které vstupují do základu daně z příjmů právnických osob. Dalšími zdaňovanými výnosy jsou tržby z prodeje dluhopisů ve výši 27 287 tis. Kč (2005: 113 385 tis. Kč). K tomu se dále váže výnos z dluhopisů ve výši 2 331 tis. Kč (2005: 1 248 tis. Kč). Zbývající výnosy ve výši 30 tis. Kč (2005: 1 397 tis. Kč) představují zúčtování poskytnutých darů nadací v souladu s účetními postupy nadace.

### (b) Náklady

	2006 tis. Kč	2005 tis. Kč
Náklady na vlastní provoz (správní činnost)	2 071	1 993
Náklady na poskytnuté příspěvky	–	–
Náklady na hospodářskou činnost	27 275	112 992
<b>Celkem</b>	<b>29 346</b>	<b>114 985</b>

Limit správních nákladů nebyl překročen – viz bod 5 (c).

### (c) Výsledek hospodaření v členění dle hlavní a vedlejší činnosti

	2006 tis. Kč	2005 tis. Kč
Výsledek hospodaření za hlavní činnost	-1 958	-576
Výsledek hospodaření za vedlejší činnost	2 092	2 282
<b>Celkem</b>	<b>134</b>	<b>1 706</b>

### (d) Vypořádání výsledku hospodaření z roku 2005

Výsledkem hospodaření za rok 2005 byl zisk ve výši 1 706 tis. Kč, ze kterého byla na základě rozhodnutí správní rady ze dne 30. června 2006 uhrazena ztráta minulých let ve výši 529 tis. Kč a zbytek ve výši 1 177 tis. Kč byl převeden na účet nerozdělených zisků minulých let.



## 7. — Own funds covering fixed and current assets

	Registered foundation capital	Organization's funds	Valuation difference	Retained earnings, accumulated losses of prior periods	Profit (loss) for the current period	Total
Balance at January 1, 2006	500	73,963	–	1,706	(529)	75,640
Received cash donations	–	70,383	–	–	–	70,383
Received non-cash donations	–	3	–	–	–	3
Provided non-cash donations	–	(3)	–	–	–	(3)
Provided cash donations	–	(32,258)	–	–	–	(32,258)
Valuation differences to securities	–	–	28	–	–	28
Settlement of (profit) loss from 2005 from retained earnings	–	–	–	(529)	529	–
Profit (loss) for 2006	–	–	–	–	134	134
Balance at December 31, 2006	500	112,088	28	1,177	134	113,927

## 8. — Additional information to the profit and loss account

### (a) Revenue

Revenue of the Foundation in the year 2006 consists of interest revenue in the amount of TCZK 268 (2005: TCZK 1,169). Of this amount, interest revenue from term deposits totaled TCZK 257 (2005: TCZK 1,149), and was recognized in the tax base of income tax for legal entities. Other taxable income included revenue from sale of bonds in the amount of TCZK 27,287 (2005: TCZK 113,385). This part is also related to revenue from bonds in the amount of TCZK 2,331 (2005: TCZK 1,248). Other revenue in the amount of TCZK 30 (2005: TCZK 1,397) consists of donations provided in accordance with the Foundation's accounting principles.

### (b) Expenses

	2006 TCZK	2005 TCZK
Cost of operations (administration)	2,071	1,993
Cost of provided donations	–	–
Cost of economic activities	27,275	112,992
<b>Total</b>	<b>29,346</b>	<b>114,985</b>

The limit of administrative expenses was not exceeded – see note 5 (c).

### (c) Profit (loss) by principal and supplementary activities

	2006 TCZK	2005 TCZK
Profit (loss) from principal activities	(1,958)	(576)
Profit (loss) from supplementary activities	(2,092)	2,282
<b>Total</b>	<b>134</b>	<b>1,706</b>

### (d) Settlement of loss from the year 2005

In the year 2005 the Foundation posted a profit of TCZK 1,706, from which loss from past periods in the amount of TCZK 529 was settled and the remainder TCZK 1,177 was transferred to retained earnings, all based on a resolution of the Board of Trustees dated 30 June 2006.

## 9. — Přijaté dary a poskytnuté příspěvky

### (a) Přijaté dary

	2006
Dárce	tis. Kč
Home Credit a.s.	14 550
Česká pojišťovna a.s.	50 000
PPF Asset Management a.s.	2 200
PPF a.s.	3
PPF banka a.s.	1 400
AB-CREDIT a.s.	2 230
Ostatní	3
<b>Celkem</b>	<b>70 386</b>

### (b) Poskytnuté příspěvky

	2006
Obdarovaný	tis. Kč
Studenti na účet OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o.	54 107
OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o.	11 300
Open Gate a.s.	1 050
Vratka příspěvku OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o.	-33 480
Vratka příspěvků studentům OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o.	-935
Ostatní	219
<b>Celkem</b>	<b>32 261</b>

V roce 2006 došlo k vrácení nadačního příspěvku společností OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o., ve výši 33 480 tis. Kč z důvodu finančního vyrovnání poskytnutého nadačního příspěvku na výstavbu školského zařízení a k vrácení poskytnutého nadačního příspěvku na úhradu školného ve výši 935 tis. Kč z důvodu předčasného ukončení studia v OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o.

## 10. — Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

V roce 2006 měla nadace 1 zaměstnance (2005: bez zaměstnanců).

Průměrný počet zaměstnanců a vedoucích pracovníků a osobní náklady za rok 2006:

2006	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady (tis. Kč)	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění (tis. Kč)	Sociální náklady (tis. Kč)
Zaměstnanci	1	415	145	4

## 9. — Donations received and provided

### (a) Donations received

Donator	2006 TCZK
Home Credit a.s.	14,550
Česká pojišťovna a.s.	50,000
PPF Asset Management a.s.	2,200
PPF a.s.	3
PPF banka a.s.	1,400
AB-CREDIT a.s.	2,230
Other	3
<b>Total</b>	<b>70,386</b>

### (b) Donations provided

Beneficiary	2006 TCZK
Students to the account of OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o.	54,107
OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o.	11,300
Open Gate a.s.	1,050
Refund from OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o.	(33,480)
Refund from donation to students of OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o.	(935)
Other	219
<b>Total</b>	<b>32,261</b>

In 2006, the Foundation's donation to the company OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o. in the amount of TCZK 33,480 was refunded due to financial settlement of a donation provided for construction of school facilities, as well as a donation provided for payment of tuition fees in the amount of TCZK 935 due to premature termination of studies at OPEN GATE – Boarding school, osmileté gymnázium v Babicích, s.r.o.

## 10. — Employees and executives

The Foundation had 1 employee in the year 2006 (2005: no employees).

Average number of employees and executives and personnel expenses in 2006:

2006	Number of employees	Wages and salaries (TCZK)	Social security and health insurance expenses (TCZK)	Social expenses (TCZK)
Employees	1	415	145	4

### **11. — Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění**

Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění činí 15 tis. Kč (2005: 0 tis. Kč), ze kterých 11 tis. Kč představují závazky ze sociálního zabezpečení a 4 tis. Kč představují závazky ze zdravotního pojištění. Žádné z těchto závazků nejsou po lhůtě splatnosti.

### **12. — Daň z příjmů právnických osob**

#### **(a) Zjištění základu daně**

Při výpočtu daně z příjmů právnických osob byla využita možnost zákona o daních z příjmů stanovená v § 20 odst. 7, a to snížit základ daně až o 30 %. Daň z příjmů právnických osob za zdaňovací období roku 2006 činí 437 tis. Kč (2005: 508 tis. Kč).

#### **(b) Daňové úlevy z roku 2005 a jejich užití v roce 2006**

Úspora daňové povinnosti z uplatněné daňové úlevy v roce 2005 ve výši 217 tis. Kč byla v roce 2006 využita zejména v oblasti reklamy a propagace hlavní činnosti nadace.

### **13. — Významná následná událost**

K datu účetní závěrky nedošlo k žádné významné následné události.

11. května 2007

**11. — Liabilities under social security and health insurance**

Liabilities under social security and health insurance amounted to TCZK 15 (2005: TCZK 0), of which TCZK 11 was for social security and TCZK 4 was for health insurance. None of these liabilities is overdue.

**12. — Income tax**

**(a) Calculation of the tax base**

When calculating the income tax, the option stated in Section 20(7) of the Income Tax Act, concerning a possible decrease of the tax base by 30%, was applied. The income tax for the 2006 tax period is TCZK 437 (2005: TCZK 508).

**(b) Tax allowances from the year 2005 and application thereof in 2006**

In tax liability saved under a tax allowance applied in 2005 TCZK 217 was used in the year 2006 particularly in the field of advertising and promoting the Foundation's principal activities.

**13. — Material subsequent events**

There were no material subsequent events as at the financial statements date.

11 May 2007



Nadace Educa, Babice 5, 251 01 Říčany, Czech Republic

E-mail: [info@nadace-educa.cz](mailto:info@nadace-educa.cz)

Tel.: (+420) 323 616 740, 711, 726

Fax: (+420) 323 616 780

[www.nadace-educa.cz](http://www.nadace-educa.cz)

Konzultace obsahu, design, produkce a výroba: © B.I.G. Prague, člen asociační sítě Hill & Knowlton, 2007

Consulting, design and production: © B.I.G. Prague, Hill & Knowlton Associate, 2007

